





Hecho Indice Corriente

Comedia

El Misantropo

ó

El Enemigo de los Hombres

= Actores = .

D. Anselmo, [illegible] galan[illegible]
[illegible]
D. Juan compañero y Amigo de D.
Anselmo y Amante de D. Violante.
D. Diego - - - - - -
Marques [illegible]ñana } Amantes de D. Clara
el [illegible] - - - - - -
D. Mariano
Valentin, Criado de D. Anselmo.
[illegible] Criado de D. Clara.
D. Clara, Viuda Joven, Cortejada de muchos,
que admitiendolos, se burla de ellos.
D. Violante su Prima Amante de D. Anselmo
[illegible], y Confidente de D. Juan.
Beatriz Amante de D. Anselmo.
[illegible] Criada de D. Clara.
un Alguacil.

La [illegible] es en Madrid en Casa
de D. Clara, sin salir de su estrado

El Misantropo
ô
el Enemigo delos hombres

Jornada Primera

Salon de estrado con los adornos correspondientes

(Salen Dn Anselmo tras de valentin queriendo Castigarle, y Dn Juan deteniendole)

Dn Ans. anda Picaro bribon,
y no me buelvas aqui....

Dn Ju. dexadlo...

Dn Ans. otra vez sin mi...

val. tenedlo, que es un Neron,
Señor, porque sale uno
por ver que en el mundo passa...

Dn Ans. tengole dicho que en casa
se está, por si viene alguno
estos dias a buscarme,
ô Procurador ô Agente,
(porque este pleito pendiente
la paciencia ha de apurarme)

y quando salgo le digo
adonde me ha de auisar,
y el se sale a passear.

Val. es que tambien soy yo amigo...

Dn. Ans. de Juana?

Val. Si, alguna es de ellas.

Dn. Ju. Que? confessarlo no dudas?

Val. es que a mi Amo las viudas
sirven, y a mi las donzellas,
para que seamos de un trote,
el, rozin, que cuidan dueñas,
y yo por las mismas señas
Dn. valentin Lanzarote
a quien donzellas servian.

Dn. Ans. ah! insolente! has de apurarme?
vete; y si alguien a buscarme
viene de los que porfian,
con este pleito maldito
por sacarme a mi de mi,
buelvete a auisarme aqui.

Val. ✻ Ay Juana! aunque solicito ✻ aparte
ser tu amante Ganapan,
que es a lo que amor me inclina,

mas te come en la Cozina
el picaro de Baldran. —— (vase)

D.ⁿ Ju. Yo no puedo sosegarme
viendoos cara tan sañuda.

D.ⁿ Ans. Que quereis? Si esta viuda,
y este pleito han de matarme!
vengo aqui de los Consejos,
huyendo de sus marañas,
y me embisten las patrañas
de Clara y de sus Cortejos;
dicen salio con Violante
su Prima, y orden dexò
de que, si viniesse yo,
la esperasse.

D.ⁿ Ju. Pleiteante
y amante, Creo que son una
misma Cosa quando insisten.

D.ⁿ Ans. ahi vereis como me embisten
el amor y la fortuna.

D.ⁿ Ju. Ya estoy viendo como os tienen;
pero porque os despechais?

D.ⁿ Ans. dexadme, e idos, si gustais,
que yo entretanto que vienen,
si he de esperar a las dos

mejor estarè sentado (Sientaseen una silla)

D.n Ju. Oid....

D.n Ans. no seais cansado,
D.n Juan, dexadme por Dios.

D.n Ju. Pues, D.n Anselmo, yo he dicho
cosa que?....

D.n Ans. aura tal porfia!
dexadme con mi mania.

D.n Ju. Que extravaganzia ô capricho
es la que sin mas ni mas
os indispone assi, quando
deveis...

D.n Ans. ya se va enmendando:
no os ireis con Barrabas?

D.n Ju. oidme sin enfadar-os,
que no es accion cortesana...

D.n Ans. ved aqui que me dà gana
de enfadarme, y no escucharos.

(Sale D.n Mariano como que busca a alguno.)

D.n Mar. vive aqui la... quien esta?
D.n Juan? dadme aquessos brazos.

(abrassanse y danse las manos)

D.n Ju. Señor? no escuso estos lazos

[illegible] amigo: Como va?
D.r Ma. Yo [illegible] vuestro y muy [illegible].
Dad, dad esa mano.
¡Bien venga darte la mano!
D.r Jua. Fuera [illegible] en vano
porque nuestro amor [illegible]
ved si tengo en que servir [illegible]
que lo deseo a [illegible].
D.r Ma. Yo estaba aqui D.r Juan, viendo....
D.r Jua. [illegible], que podre [illegible].
D.r Jua. preguntando por [illegible]
que borda primorosamente
D.r Jua. Yo creo que vive enfrente
la esquina de [illegible].
D.r Ma. Vivais mill años; y [illegible]
D.r Juan, el que me mandeis.
D.r Jua. En mi un servidor teneis
y un amigo verdadero;
[illegible] (vase D.r Mar[illegible])
D.r Ma. D.r Juan, quien es
ese hombre que tanto os ama.
D.r Jua. [illegible]

ma[illegible] novel.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] yo [illegible]
[illegible] muy enojado [illegible]

[illegible] [illegible] mi amigo.

Villa. es esa villa:
y vos mis · declaradme....

[illegible] amigo! borradme
[illegible] de esta vista;
esta [illegible] verdad,
mas [illegible] que he [illegible] en vos
[illegible] guardeme Dios
[illegible] indigna amistad.
en un [illegible] villano
no [illegible] alguno.

Villa. Luego yo tambien soy uno
de los que acusais?

[illegible] es llano:
que un hombre de [illegible]
[illegible] del mismo?
vaya [illegible]

¿no os caéis muerto de vergüenza?
¿Si no conoceis a este hombre,
a que vino, decid, toda
aquella expression? la mano,
los brazos; ¿que carantoñas
son estas? vos tal vileza!
¿Como hacer y decir cosas
que no siente el corazon?
Si baxeza tan impropria
hiziera yo, me ahorcaria....

D. Ju. la sentencia es rigorosa!
y pues no pensé que el caso
fuesse digno de la horca,
sed mas benigno, y mandad
que no me ahorquen por aora.

D. Ant. chistes y burlas conmigo?

D. Ju. pues dexemonos de historias,
y decidme en este lance
que importava hazer?

D. Ant. importa
ser sincero, ser ingenuo,
mayormente a un hombre de honra
en quien deven ir conformes

el Corazon y la boca.

D.ⁿ Ju. ¿y si llega uno a abrazarme,
y aunque yo no le conosca,
me saluda y acaricia;
no es fuerza que le responda,
y que le pague en la misma
moneda? de aquesta forma,
bolví ofertas por ofertas
y lisonjas por lisonjas.

D. Ant. Yo nunca pude sufrir
semejantes ceremonias,
ni aprobar el modo indigno
de amistad que se usa agora.
Siempre aborreci, D.ⁿ Juan,
esta casta de Personas.
que usan de tan afectadas
Cortesias, tan mimosas
Contorsiones, que a hazer gestos
ganarían a una mona.
llegan de golpe, y des cargan
tantos abrazos, que ahogan
al pobre a quien acarician:
pues que dire de la prossa

de sus expressiones? todo
paja es, y hablar de memoria:
muy preciados de Civiles
tratan de una misma forma
al hombre indigno que al digno,
al necio que a la persona
de mas merito; pues no es,
decid, cosa vergonzosa,
que venga uno y os abraze;
que diga que le enamoran
vuestras prendas; que os afirme
una amistad generosa,
de que solo vos sois digno;
y despues de que os embova
con estas Civilidades
(que yo llamo Carantoñas)
encuentra a un picaro, a quien
vende las mismas lisonjas?
No Señor, no puede auer
hombre de juicio y de honra
que aprecie una amistad, Dama
tan cortesana, que toda
ya todos se prostituye.

querer mas a una persona
en el merito se funda
que ay en ella, y no hay en otra;
pues si apreciso igual me deve
qualquiera, el otro que logra?
porque no quiere a ninguno
quien de todos se aficiona:
y assi, Dn Juan, si vos sois
de aquestas gentes de aora
parèzer que con migo no
vendreis a comer la sopa:
no es verdadera amistad
la que vilmente oficiosa
para estimar, no distingue
ni meritos, ni personas:
yo quiero que me distingan
si me aprecian, y me choca,
y no es mi amigo el amigo
que lo es en la misma forma
de todo el Genero humano:
esto es decir os las cosas
como son, porque yo, amigo,
no gasto mas Ceremonias.

D. Ju. Seran vuestras razones convincentes;
pero quando se vive entre las gentes,
este exterior, y esos civiles modos
usarse deven, pues los usan todos;
esto lo manda la Cortesania.

D. Ans. no señor; yo impondria
los castigos mayores
a los de esos civiles exteriores;
el hombre ha de ser hombre en todo caso
y en qualesquier fracaso
el corazon patente
siempre se ha de decir lo que se siente;
el ha de hablar, sin que sus sentimientos
se disfrazen con vanos cumplimientos.

D. Ju. no veis que al que pasára essa franqueza
lo tendrian por fiera
y fiera muy ridicula? perdone
tan rigida honradez: que no se opone
a la hombria de bien, y aun es prudente
el que no siempre dice lo que siente.
¿no seria malissima crianza
y aun necedad (de veras ó de chanza)
decir a muchas gentes con lisura

lo que en el Pueblo de ellos se murmura?
decidme: ¿porque alguno os enfadara
llegarais y en su Cara
le dixerais ingenuo e insolente,
me enfadais, ó os detesto?

D.ª Ant. Cabalmente

D.ª Ju. Segun esso, ala vieja del vecino
le diriais que haria un desatino
en presumir de Dama y aun de niña,
quando ni aun el Blanquillo que la aliña
las arrugas le esconde?

D.ª Ant. y quien lo duda?
y aun Con mas claridad, porsi ella es ruda.

D.ª Ju. a D.ⁿ Eufrasio, que es un importuno,
y que ya está Cansado Cada uno
de oirlo Blasonar Continuamente
su noblesa y valor?

D.ª Ant. tan lindamente!

D.ª Ju. os burlais?

D.ª Ant. no me burlo, y Con mi Padre
sobre lo que me cheque ó no me quadre
me tirare; a ninguno doy partido,
y es que esto y aburrido

de verlo que en la Corte y villa pasa;
nada veo, nada oigo en cada Casa,
en cada esquina, en cada plaza, y Calle
que no encienda mi Colera, y que no halle
motivos, que mi genio martiricen,
y me melancolizen.
ô Dios! que nos Criasteis inocentes
y Como viven entre si las Gentes!
oy reina el interes y la injusticia
la mala fe, la astucia y la malicia
la traicion la lisonja indigna y baxa:
si este total desorden no se ataja,
yo no puedo sufrirlo, yo no quiero
estar aqui, yo en fin me desespero,
y en mi humor melancolico y profundo
soy Capaz de pegar Con todo el mundo.

Sr. u. S.r Anselmo essa rabia.
Philosophica bien que sea sabia,
es muy salvaje y es un desvario
y Con vuestra Cleneria yo me rio
de vos, y de los males que os penetran;
de modo que oy en mi y en vos se encuentran
Heraclito y Democrito, aunque quiso

nuestra amistad, que vos fuerais mi Niso
y yo fuera lo vuestro, que á porfía...

D.ⁿ Ant. Dexad, D.ⁿ Juan, comparacion tan fria.

D.ⁿ Ju. Dexad vos, ese exceso
que el mundo no ha de ser mejor por eso.
Y pues que aconsejais que francamente
ha de decir cada uno lo que siente;
os digo que ese genio, y esos modos
es oy una comedia para todos;
y ese furor contra los insolentes
vicios del siglo, os ha hecho entre las gentes
ridiculo, y fanatico atrevido.

D.ⁿ Ant. tanto mejor, eso es lo que yo pido:
eso si justifica mi porfia
y saca de mi enojo mi alegria.
porque me son los hombres tan odiosos,
los tengo por tan necios é injuriosos,
que me hiziera an agravio,
si en su juicio pudiera yo ser sabio.

D.ⁿ Ju. Ya veo que segun os incomoda,
a la naturaleza humana toda
del mundo la borrarais habitable.

D.ª Ant. Confiesso que mi odio es implacable.
D.ª Ju. Pobres mortales! ¿conque no ai a-guno
que os merezca favor?
D.ª Ant. Dª Juan, ninguno;
a todos los condeno
D.ª Ju. es possible que no ay al... bueno?
D.ª Ant. Ya os tengo dicho que a todos
los hombres los aborresco,
a estos por malhechores,
por insolentes a aquellos,
a uno por ladron, a otro
por petardista, embustero;
y a los mas porque si no
son tan malos, a lo menos
son tan indignos, que adulan
y sirven a hombres como estos;
sin tener aquel vigor
y aquel generoso esfuerzo
conque la virtud se indigna
contra el malo y sus defectos;
de aquesta vil complacencia
se ven muy bien los excessos
en este picaro astuto
conquien yo sigo mi pleito.

Por mas que hypocrita encubra
aquel Corazon perverso,
todo el mundo lo conoce,
porque el es lo que es
del semblante solo engaña
al bonazo forastero
que ignora quien fue, y quien es.
pero aca todos savemos
que de un nacimiento humilde
por unos indignos medios
se ha hecho Persona en el mundo
y de verle en alto puesto
se avergüenza la virtud,
y el merito tiene zelos.
en qualesquiera Concurrencia
bien podeis decir sin miedo
que es un picaro, un infame,
un ladron, un embustero;
no avra quien os contradiga:
pero si el al mismo tiempo
llega a la Conversasion,
observareis que los mismos
que hablavan de el le reciben
muy afables y risueños
le alaban y le cortejan;
si vaca algun empleo

ciaro, quien oy. no puede,
sus mañas y sus enredos
lo arrancan, y el que era dirne
se queda en vano gimiendo.
estas cosas mientras passan
elloraron, y no puedo
sufrir al vicio en la cumbre,
y a la virtud en el suelo,
y tanto suele indignarme,
D. Juan, el pensar en esto,
que me acometen impulsos
de irme a vivir a un desierto
solo por huir los hombres.

D. Ju. Sossegaos mi D. Anselmo,
y no os fatiguéis assi
por las costumbres del tiempo.
siempre el mundo sera mundo
por mas que lo [illegible] ...
deraos; el linage humano
mas faueor: todos savemos
que la virtud ha de ser
tratable y essos excessos
hacen la vuestra insufrible
porque el ... quiere extremos.

la austeridad demasiada
es inpersa; sed vos bueno,
sed virtuoso, mas sea
con prudencia y con acuerdo
de compadecer, y no
de ultrajar a los perversos.
aquella virtud austera
de nuestros tatarabuelos,
no dice con nuestro siglo,
y hemos de irnos con el tiempo;
porque es locura intentar
corregir a un mundo entero.
yo tambien veo mil cosas
(y como vos las detesto)
que pudieran ir mejor,
mas no me irrito por esso.
como quiera que los hombres
son, los miro, y me prometo
un gran merito en sufrir e
aproximo sus defectos;
por lo que esta flegma, amigo,
que es tan Philosopha, pienso
como essa colera vuestra.
S.r Arist. bien frequentais por lo menos

¿Pero esa flema que os hace
discurrir prudente y cuerdo
no se encenderá por nada?
¿Si acaso un amigo vuestro
os es traidor, si os usurpa
vuestra hacienda con enredos,
y si siembra contra vos
calumnias, tranquilo y [illegible]
veréis que os hacen [illegible]?

Fil. Sí, yo veré estos defectos
como inseparables casi
del hombre, y mi ánimo quieto
se offenderá de estas cosas
lo mismo, que quando veo
los animales dañinos,
como un lobo carnicero,
un buitre, un león, un oso,
ó una sierpe

S. Ant. Santos Cielos!
Porque he de ver que me roban,
me malquistan, y que el mesmo
que yo tuve por amigo,
me vende y.... pero no quiero
hablar; muero mejor

que esta platica dexemos.

Dⁿ. Juⁿ. Y como que es lo mejor,
y elqueuos hallarais menos
devuestra parte Contraria,
y que cuideis, Dⁿ. Anselmo.
devuestro pleito mas bien
que de cuidados agenos.

Dⁿ. Ans. Cuidar demi pleito yo?
Solo me faltava esso:

Dⁿ. Ju. Pues quién quereis que lo cuide?

Dⁿ. Ans. mi razon y mi derecho.

Dⁿ. Ju. no visitais alos Jueces?

Dⁿ. Ans. Paraque? ¿a caso pretendo
Cosa que no sea justa?

Dⁿ. Ju. es verdad; pero ai enredos
que obscurecen la Justicia.

Dⁿ. Ans. Y la tengo, o no la tengo.

Dⁿ. Ju. no os fiéis de esso.

Dⁿ. Ans. Digo que
no he de dar un passo

Dⁿ. Ju. bueno!
no veis que es vuestro Contrario
poderoso?

Dⁿ. Ans. y que tenemos?

D.ª u. — m[illegible] que vais muy errado.
r.s. — vaya en buenhora; yo quiero
ver como me sale assi.
D.ª u. — assi, perdereis el pleito.
D.ª e tr.s. — Yo me alegrare perderle.
D.ª u. — Puede ser?
D.ª e tr.s. — Si, que cierto
se vera que aí unos hombres
tan sin fe, y sin Dios perversos
que a vista de todo el mundo
cometen un desafuero
como hacer una injusticia.
D.ª u. — raro hombre!
D.ª e tr.s. — Solo por esto
perdere con mucho gusto
mi hacienda.
D.ª u. — Se reiran luego
de vos, como yo me rio,
de oir tales desconciertos.
D.ª e tr.s. — tanto mejor para mi.
D.ª u. — Pero a otro asumto volviendo,
¿toda esta vuestra virtud
tan rigida e(n) los severos
modos de pensar se hallan
en el hermoso embeleze

... para quien tanto ama, y
... me admira que siendo
con todo el Genero humano
tal vuestro aborrecimiento,
dentro de el mismo aya auido
quien os merciere afecto:
y lo que aun extraño mas
es la eleccion del sujeto
a quien dais el Varon.
i quanto mejor es el genio
y prendas de la Violante
... que no menos
os quiere? y el cuidado
quando no ... tengo
... a Beatriz muger
de juicio y entendimiento.
no niego que es hermosa
la Clara: mas sus defectos
obscurecen su belleza:
ella es de las de este tiempo,
... embaidora
que no desecha cortejo
y de la Galanteria
de qualquiera cobra el feudo;

vida con maldiciente
de lo malo y de lo bueno:
pues si vos aborreceis
esta condicion no entiendo
como se aviene que en ella
ameis el mismo defecto
que condenarais en otra,
sino es que para no verlo
os [illegible] dado Amor su venda.

D.a Ines. No D. Juan no soy tan ciego:
bien veo yo sus desbarros,
y el primero los condeno:
mas con todo, ella me gusta;
yo mi flaqueza os confiesa;
i quantas veces irritado
de lo que varon y aun los zelos
he intentado abandonarla?
mas su ayre, chiste y gracejo
desarman mi indignacion:
ademas de que yo espero,
que en pasando nuestra llama
a la mano de Hymeneo
ira depurando en ella
la escoria de estos defectos

quereis dueño corregidor

D. Ju. no hareis poco, y hareis esso;
pero creeis que ella os quiere?

D. Ped. Luces lo duda? a no ser cierto
que ella me correspondia
ni aun me dieran mis zelos.

D. Ju. si estais, creo, que a vos solo
os ama, de sus cortejos
porque tanto os alterais?

D. Ped. porque la que en mi aya puesto
los ojos, para mirar
a otro no ha de moverlos:
por lo mismo vengo aora,
y una riña le prevengo,
que a vos han de oir los cielos.

D. Ju. Si admitierais mi consejo,
yo de la Prima Violante
hiciera mas digno empleo;
ella, aunque menos hermosa
es discreta, es de otro genio,
de otro juicio, otro recato
y os quiere con un afecto
que vos no lo mereceis.

D.n Isidor. Es verdad, yo lo conozco,
y la razon me lo dicta;
pero decidme: ¿en que tiempo
huvo razon con el amor?

D.a Lu. Yo, sin embargo, me temo
que vuestra esperanza... Quien
se ha entrado aora?

(Sale D.n Diego)

D.a Lu. D.n Diego?

D.n Die. Señores. Dios os guarde: en este instante
venia a ver a Clara y a Violante;
dicenme q.e han salido y verirán presto,
yo a esperarlas dispuesto
subí, porque tambien dixo un Criado,
que aqui estavais los dos: yo he deseado
ser D.n Anselmo vuestro fiel amigo,
lisonjas ni las gasto, ni las digo;
vos sois un hombre a quien de veras quiero
por bizarro, Cortes, y Cavallero,
y lo que mas que todo me enamora
es vuestra ingenuidad no aduladora.
Soi vuestro apassionado, no es dudable
y un hombre como yo no es despreciable
para amigo.... D.n Anselmo ha de estar como distraido;

D. Die. .... mirad q. con vos hablo (a D.n Anselmo)

D. Ans. Conmigo?

D. Die. ¿i que? en la amistad que cuidaste ay algo que os offenda?

D. Ans. No; pero permitid que me sorprenda favor tan repentino.

D. Die. No es favor, es Destreza de que digno todo el mundo os Confiesa, y os da nombre, no tiene oy el Estado mayor hombre.

D. Ju. para su humor un todos esto vale (aparte)

D. Die. vuestro merito a todos sobresale, el Cielo me Confunda si yo miento.

D. Ans. si le quiere apurar mi sefrimiento (aparte)

D. Die. dadme essa mano; sed D.n Juan testigo de que su amigo soy.

va a darle la mano y D. Anselmo la rehusa.

D. Ans. Yo vuestro amigo?

D. Die. Pues que? yo no merezco

D. Ans. vos D.n Diego?
mereceis mucho; acaso yo lo niego?
yo soy quien ... merece, ni Consiente

un honor y amistad tan de repente.
es la amistad una deidad sagrada
y no ha de ser, Dn. Diego, profanada
comunicandose en qualesquier momento
a este, y a aquel sin mas discernimiento.
para amarse no basta solo verse,
es preciso tratarse y conocerse;
el tiempo y trato estas lecciones forman;
i traheis sabido ya si se conforman
vuestro genio y el mio? ¿o estais firme
en que os podre sufrir, y vos sufrir [illegible] e,
el mal humor lo necio [illegible] [illegible] suerte
y lo quejoso? presto se arrepiente
quien sin todo esto se amen toma amigo
no quien despues se halle un enemigo.
D. Die. esto si, que es hablar como hombre sabio!
aora os estimo mas, y [illegible] a [illegible]
de este vuestro desden, como el consejo
y al trato y tiempo dexo
que haga vuestra amistad estrecha y firme;
pero con todo aveis de permitirme,
que os offresca mi persona
quanto soi, y quanto he sido;

sabese que el Rey me escucha,
y que muchos me han devido
su honroso establecimiento;
si en algo puedo serviros
que os importe, no dudeis
que el interes sera mio;
y porque a vuestra amistad
demos un noble principio;
pues os celebran sin causa
vuestro ingenio peregrino,
me aveis de dever agora
confianças que no estilo
ni aun con mi hermano. esta es

(Saca un papel)

un soneto que yo he escrito
y quiero que le veais,
y que me digais si es digno
de que lo publique.

D. Anl. Yo?
Soy mal censultor, amigo.

D. Die. Porque?

D. Anl. porque hablo mui claro.

D. Die. pues esso es lo que yo pido.

al contrario me que fuera
fiando a vuestro juicio
el merito de mi obra,
vos mas cortes que atrevido
me ocultarais el defecto,
para que el mundo instruido
luego que yo lo imprimiera
se riyera de mi.

D. Ju. es fixo:
dice bien: dadle este gusto
D. Anselmo.

D. Ans. si el permiso
me da de que libremente
le diga el dictamen mio;
como despues no se queie
si alado....

D. Die. ya no os lo he dicho?

D. Ans. vaya; veamos estos versos.

D. Die. attended, que ya os lo digo.
Soneto... este es un soneto

leiendo el papel D. Diego a esta y a las interrupciones siguientes deja de leer y mira al D. Anselmo _ _ _ _ _ _ _ _ _ _

es la esperanza... lo he escrito

a una dama que me dió
esperanzas por albricias.
es la esperanza ... son versos
no elegantes, ni subidos,
pero tiernos, dulces, claros....

D.n Ans. lo veremos, señor mio.

D.n Die. es la esperanza ....

D.n Ans. otra bella? (aparte)

D.a Mu. Sufrido. (aparte a D.n Anselmo)

D.n Die. no sé si el estilo
os parecerá corriente;
mas creo que lo esté sido
de las voces no os disgusto.

D.n Ans. acabad por Jesu christo.

D.a Mu. Ya va; no seais impaciente.

D.n Die. devo tambien preveniros
que lo hice en un quarto de hora

D.n Ans. si es malo, yo no lo estimo
porque perdeis poco tiempo:
sea bueno, y pasad adelante. Siglo,
esto no hace al caso, vamos.

D.n Die. dice pues assi: el cariño.

{lee D.n Diego}

es la esperanza quien mejor me [illegible] ata
y a tiempos adormece mi desvelo;
pero, Philis, que triste es el Consuelo
que el bien que me promete me dilata!

D. Jn. Que bello está este pedazo!

E. Ant. esso os parece que es fino? (aparte a D. Juan)

(Lee D. Diego)

fuiste a mis ruegos dulce me [illegible]
y me elevaste a [illegible] ar el Cielo:
ojala! me dexaras en el suelo
que un desengaño es vida aunque así mata.

D. Jn. Que voces tan ele[illegible]tas!
Que figuras! que bien dicho!

E. Ant. vil lisongero que alli
alabeis los desatinos? (aparte a D. Juan)

(Lee D. Diego)

[illegible] tu desden concerto se divierte
riyendo tu, porque en mis ansias muera,
morire; que mejor sera la muerte.
Desesperado espire en mi Car[illegible]za
pues si me has de tener siempre esperando
Filis quien tanto espera desespera.

D. Ju. la caida es criveznada,
¡o pensamiento enprodigioso!
D. Ant. Caida? Caed vos tambien
y deshaceos los hozicos. [aparte a D. Juan]
D. Ju. no he oido cosa mejor.
D. Ant. a ver a adulador mas firro? [aparte]
D. Die. vos D. Juan, por Cortesano
me adulais.
D. Ju. no tal, Amigo.
D. Ant. si tal: veo aqui porque
me lleva a mi de su chrito. [aparte]
D. Die. vos que decis D. Anselmo?
ya el soneto aueis oido:
[illegible]adme con claridad,
[illegible]ro avemos convenido.
que os parecen estos versos?
D. Ans. Que me escuseis os repito;
porque esta es una materia
muy delicada y es chanquillo
sobre esto de los ingenios
[illegible] y refrentes de tipios.
no a un hombre, cuya modestia
se offenda [illegible] oido
alabar su entendimiento.
undria a un amigo mio

que me leia [illegible] versos
le dixe, y aora le digo,
que un hombre de honor de [illegible]
ser muy discreto de si mismo
para no dexar llevarse
del impulso mal nacido
de escrivir. que contuviese
el impetu [illegible] decidido
de hacer publicos sus ocios
que fueron en su retiro
inocente diversion
porque se haria mal visto
y ridiculo con todos.
luego me dice lo mismo
porque yo....
no digo tal
esto era alla con mi amigo:
a quien tambien yo decia
que un soneto [illegible] y [illegible],
era la cosa del mundo
mas insoportable: [illegible]
conocidos por sus bellas prendas
y su calidad bien quistos
asta que en poetas dieron,
sin verlos [illegible] amigo.

y perder su estimacion;
porque el mundo es tan maligno
que califica a las gentes
no por la parte y los vicios
efelentes sino por
lo que flaquean

[illegible] nr entiendo.
[illegible] el que me sonete
no es [illegible]?

[illegible] Yo tal no he dicho.
a otro si le decia
que especialmente conocia
que hablaramos esta xudia
[illegible] tene perdido
a muchos hombres de bien.

[illegible] Sera esto porque yo es Nino?

[illegible] Yo no hablo con vos: a otro
si le dixe ¿que enemigos
os [illegible] versos
y [illegible] imprimirlos?
[illegible] cada dia
tanto [illegible]
[illegible] de que oy ay gente
en Madrid) se lo [illegible]

xmilevaies Authores
prestaries, que tanes ...
... naralomer;
pero en hombre tan bien ...
en la arte; no es ... iua
... parcial a ...
de este author, y ... dicia
de un impresion, la ... ser
servida.

Man. ... verdad,
yo lo dixera lo mismo
mas no podremos saver
aquien que os ha parecido
mi poema?

1. Inf. ya que en esto
dais que os guarden ...
alla en vuestro ...,
vos le questeis ... mio
per versillos modelos
es affectado el estilo,
y la elucion violenta.
porque ... a ...
... adorirelle mi ...

o[illegible] la me[illegible] para[illegible] en el sueño,
[illegible] [illegible] [illegible] nunguando [illegible]
[illegible] [illegible] en mi [illegible]
[illegible] [illegible] esfera [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] natural,
y un [illegible] pueril e indigno
de voces: [illegible]
espíritu; [illegible]
[illegible]! [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] a su [illegible] y [illegible]
lo cantar, [illegible]:
[illegible] un pensamiento
comun, [illegible] [illegible].
ya veo que mas [illegible] vuestro
[illegible] [illegible] del [illegible];
por [illegible] admiro yo mas
que [illegible] [illegible],
aquel [illegible] [illegible];
[illegible] [illegible], y despues [illegible].

esperança de la vida
no me vas [illegible]:
que [illegible]
[illegible]

Yo siempre [illegible]
aunque me de creo [illegible]
pero no se puede estar
ni [illegible] por vivir.

Ve aquí bien voces bien claras
sin metaphoras de estilo
esperitamente mejor
que de esperança se ha dicho,
aquí se ve que hasta
la naturaleza [illegible],
y es una [illegible] que [illegible]
del [illegible] de aquel [illegible]
amante: esto es [illegible]
y no es otros, [illegible]
[illegible] aquí, [illegible]
bien esta; mas yo, afirmo
que mil veces son mejores.
[illegible] para [illegible]

vuestra razon, mas dexadme
[illegible] a mi mi capricho
[illegible]

[illegible] muy contrarios
y [illegible] a mi me salta
[illegible]

no me admiro.
[illegible] que [illegible] el [illegible]
de [illegible] le [illegible]
esta [illegible].

¿Creeis que vos?
¿Es el que tiene buen juicio
y el mejor entendimiento.

Yo lo tuviera y muy [illegible]
[illegible].

Pardien yo no necesito
vuestro elogio

Sea en buen hora
yo no os lo doi por lo mismo.

Pues yo quisiera ver vuestro
[illegible] que es tan peregrino
[illegible] otro soneto
al mismo assumpto.

C[illegible] (a su primo)
quisiera pero que el vuestro
mas que me [illegible] [illegible]
de aquellas partes [illegible] vevan.

[illegible] Ello es hablar delirio. (alterado)
y esse pensar que vaseis
mas que de vos....

[illegible] Sudade [illegible] (alterado)
en otra parte el cariño.

Dñe. Señor Pedante, esto es alto
y hablad un poco mas bajo.

[illegible] Yo, señor, [illegible] frio,
hablo, y hablo como quiero.
¡[illegible]!

[illegible] Como?...

[illegible] Que?.... (metese de por medio D. Juan y apartalos.)

[illegible] ¿Que es esto, amigos?
pues por una zapatilla?....

[illegible] Yo hice mal; aunque yo [illegible]
que.... [illegible] dad [illegible].
D. Juan, contadme os suplico
entre vuestros servidores. (vase)

D.ª Lu. Yo soy vuestra y rendida.
[illegible] y vuestra d.ª Antonio
sed aqui lo que ocasiona.
D.ª Ant. [illegible]
de vuestra sinceridad!
porque aqui hemos tenido
una desazon demas
en [illegible] Ya yo he visto
que el D.ⁿ Diego mas [illegible]
[illegible]
[illegible] Callad D.ⁿ Juan.
D.ª Lu. Si vos fuerais
mas sociable....
D.ª Ant. no lo de otros.
D.ª Lu. por politica...
D.ª Ant. dexadme
D.ª Lu. Seriais....
D.ª Ant. callad, os digo.
D.ª Lu. no seais tan indocil.
D.ª Ant. dale
que dale.
D.ª Lu. porque os estimo...

D. [illegible] . Por ningun mas palabra
me he [illegible] de aqui, ya [illegible]:
quedad [illegible].

[illegible] verdad
porque tengo de seguiros.

D.e Ans. pero un Coche ha parado en este instante:
[illegible] la Clara y la Violante
veamos por la ventana
si vienen solas:

¡Ponense a mirar por el paño

[illegible] [illegible] tiquez [illegible]
se ha apeado [illegible]

D.e Ans. ve aqui ya un nuevo aumento a mis queras.
D. [illegible] luego ya os detendreis:

D.e Ans. no me detengo
para verlas, ni hablarlas.

D. Ju. esto es justo
mas quando de otro humor, y de otra suerte
estais vos D.n Anselmo? ya yo o [illegible].

D.e Ans. venid, salgamonos por el postigo. [vanse]
[salen D.a Clara y D.a Violante con mantos,
y el marq. [illegible] que se queda a la puerta.

Marq. Ya que esta aqui os servis [illegible]

de ir a ver a un Amigo ora [illegible]

D. [illegible] Adios, marques, y que bo[lvais] [illegible]
muy breve. no os [illegible]

{Sale Juana}

D. Yol. Juana estos mantos quita [illegible]

[illegible] Quien a venido? di?

Jua. gente infinita:
el [illegible], el marques, D. Juan, D. Diego
D. Anselmo [illegible] gente que [illegible]
[illegible] que [illegible] al [illegible]:
mas, Señora, [illegible]
[illegible] ha sossegado una [illegible]

D. [illegible] de quien? y sobre que?

Jua. [illegible] que era
muy bien [illegible]
[illegible]
[illegible] D. Diego y D. Anselmo [illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible]

Jua. [illegible]
[illegible]

leía D.n Anselmo, y que en llego
a entender, si a eso lee cierto, ¿me echan al
dejarme no sé que inatento ...
y que el que espera desespera.

D.ª Cla. tente:
que si yo no me engaño, ciertamente
ha de ser el soneto
que ayer mostró D.n Diego ...
que aun ... otros ...
en el bolsillo guardo: hados crueles!
Como así se publica? y si diría
que a mí me lo escribía?
ella era la pendencia: así me infama
D.n Anselmo.

...a. Fue? el nombre de la Dama,
no oí.

D.ª ...ol. había de ser tan imprudente?

...a. él decía que ... orto...te,
... o, que los versos eran vanos;
Casi, así llegaron a las manos.
D.n Juan ... dividió, y ... en ...
Colérico, y jurando ... D.n Diego.

D.ª Cla. ¿no sucedio otra cosa?

Sua. nada mas: ve an si si vive selevantan [illegible]

vase llevando el manto.

D.ª Isi. ¿que quieras, Prima, exponerte cae dria a estos desastres? [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ¡mas no [illegible] de este nombre, y de caracter tan raro!

D.ª Cla. Prima, yo quiero ... el alma, pues saves que es el martilo de todos mis [illegible] amante, [illegible] [illegible], y [illegible], [illegible] [illegible] linaje, [illegible], y que aunque [illegible] [illegible] desos meritos del tiempo y tiene aquel genio, nace

de un ingenuo Corazon
y nombria de bien tan grande
que no vio de cosa injusta,
embustes ni liviandades.
yo que me hallo viuda y moza,
y con no pocos caudales
y pleitos con mis cuñados:
si otra vez he de casarme
es razon que [illegible] sto ceda
se traen bien comodidades,
que me importan. y entre tanto
yo quiero aora, violante,
guardar mi libertad
y divertirme y burlarme
de estos necios que [illegible] bovan
tan solo con presentarles
a tiempo una [illegible]
de amor; pues indios locales,
al laton y al vidrio tienen
por mas que al oro [illegible] ntes,
fuera de que yo tambien
tengo mi polo, o mi parte

de Misantropia! acaso
esta simpathia haze,
que parte sea[illegible] Extremo.
porque [illegible] sin exsamen
particular de aquel, ni este,
para mi y en mi dictamen
todos los hombres son, tiranos.
fare[illegible] animales;
y mi puerta, y vanidad
se lisonjea en tratarlos
con imperio y sujetarlos
a quanto a mi me dictare
mi capricho; pues ay cosa
como a estos [illegible] [illegible]
(que se vienen mui humildes
y son nuestros, en tratarles
tiranos, el dia que passan
a mariscos de palmes)
traherlos al [illegible]
como a pavos que se baten
por alcanzar el Cebillo
de un favor, que se nos cáe
de la mano?

D. Cla. contorcesso,
tena, Clara, quelo halles
despues a sierta a tu
mismos que burlaste.
oh. sea de Dn. Anselmo apart.
porque en el Varon avise
ya vista del pundonor
[illegible] samentetake. vase
(sale Dn. Anselmo)
Dn. Ans. Aunque de aqui estaba echado
Sali quando vos llegasteis
por no hablaros, no he podido
venzerme, porque me traen
los Zelos que son de amor
los mas violentos imanes.
D. Clara, hablemos claros:
mi amor un efecto infame
seria si mas pudiera
Sufrir vuestras libertades.
acabese esto, y Cada uno
reciba de desde este instante
yo mi sossiego, y vos libre

el Campo a vuestros amantes.
¿De que sirve cada dia
en uno y otro debate
que la colera me encienda
quanto los Zelos me apaguen?

D.ª Ana. Se quiere ésto, D.ⁿ Anselmo,
jamas a mi Casa ãs trahen
sino que esas sin razones
y un a... simientos tales
que ha menester mi paciencia
que todo mi amor la mande.

D.ⁿ Ans. Que atrevimientos esos de Cielos
lo que sin verse sabe
a mis ojos vuestro Cielo....
yo no sé como le llame:
desembarazo dire.
¿Os he de ver en la Calle
en Casa, y aun en la Iglesia
rodeada de Cortejantes
y Callaré?

D.ª Ana. ¿Si ellos vienen
por favorecerme es dad...

porque vos melo mandes,
que yo incivil los ultrage?
¿ quereis que un sacosin
.... los eche a la calle?

D. Ant. nada de eso es menester:
recibidlos con semblante,
no dipo yo Quijotesco,
sino dulcemente faci...,
que asi arta lo cariñoso
su distancia delo afable.
¿ pensais que por ser viuda
(y de tal honor y sangre)
os es licito perder
aque.. recato, aquel aire
modesto de una donzella
virtuosa y noble? renacen
en las viudas honradas
las obligaciones grandes
de casada y de donzella.
Sed cortes... ... y facil
Correspondiendo modesta
a sus mimos y ademanes;

que ellos huiran; sien [illegible]
las mugeres aquel [illegible]
[illegible] sentar os que os enfadan
sin que parteis un desayre
y si vos de todo el mundo
[illegible] teneis zelos.

es contrante
porque vos a todo el mundo
[illegible]

y no es dudable:
esso es lo que mas me asombra
y aun a varon de culparme,
si [illegible] pulariara
con alguno: entran y salen,
porque en mi casa no ay mas
lugar que aque vos ostentes.

¿Pues que [illegible] yo mas que estos?

la dicha de que yo os ame.

¿ [illegible] vos lo dizais?
lo creere?

¿no es bastante
que una muger como yo
assi con vos se declare?

[illegible] ¿y quien me alivia a mi?
que ello mismo [illegible]
no [illegible] otro?

[illegible] Si en [illegible] quien no saben
raro es, y mi paciencia
no sufre mas que [illegible]
[illegible] de marido
entre [illegible] de amante.
¿[illegible] ¿que aguardais?
ya no es mi amor el que aver;
pues [illegible] de mi afecto
por [illegible] de mis desaires
es digno hombre tan grosero
tan duro y tan [illegible]

[illegible] oh. [illegible] sentimiento! [illegible]
[illegible] con [illegible]
esta mujer [illegible] mi!
ah! clara! que no me es facil
el irme, si no me suaves
el Corazon que llevastes
[illegible] daria yo el [illegible]
[illegible] la cadena [illegible]
romper, o que mi quanto [illegible]!

[illegible] ¡quantas encierra!
porque unos, y esos cada
tiro son, [illegible] amante.
es mucho, como que [illegible] devo.
y otro que es, y muy grande!
amor muy particular,
[illegible], muy notable,
[illegible] [illegible], [illegible] y
[illegible]quio, desprecios, y ayes,
siempre enamora con [illegible],
sin reñir importantes
[illegible] violentas [illegible].
[illegible] espante
[illegible] a mugeres
[illegible] [illegible]dades.
[illegible] Pues sin ella: ¿Como puedo
[illegible] señales
en ninguna, si al Marques
contigo vez he encontrado?
yo [illegible], no me lo digo
ninguno; que no es bastante
[illegible] cuidado enamora?

; no de salir a la calle
para que se ha todo
el mundo? consiste el parecer
y hablas mas que otros?
que hallas en el que te agrade?
es el hablar de alhaje?
el verse a cada instante
el movimiento continuo
de nervios, y los ades
ridiculos y affectados?
es la una larga que vale
siempre mejor que
y el relumbron del diamante?
es aquel pero compuesto
a ? es que le caen
del reloj y su cadena
tal sarcia de miriñaques
y campanillas que puede
servir mucho que
la regua quiere de todos
los petimetres orates?
que sentado una rodilla
sobre otra, y al margen

de tu Persona, si la no...
que érêa te dis, ame?
... á ó menos convence
que en tu Cortejo constante
... que entre todos distingues,
pareciéndole mas notable,
... tu abanico
(que maneja con mas arte
que ... vos) detras de el
te ... ciudades
que tu misma le mueves
aunque aelse las aplaudes.

Lea. Bien exigirat ha estado
la pintura! me gustase:
... vendrá importuno,
... te he dicho, y tu sabes
que este Marquez es ... treino
yel que mas suele y mas vale)
del Ministro ante quien pasan
mis pleitos: ¿por desairarle
quieres que ... vida mi hacienda?

Ju. ... perdonta, y quanto delante

se ponga, que importa menos;
que el que tu seas, ni hastes
a hombre de quien yo no gusto.

Tia. Si, señor mio, al instante!
Ay Dios, esta mañana
...

vine, y atreverme ...
para ...
a quien ...
y ...
... Le dixeron
que aviamos ido al Carmen
fue alla, y me la dio; al salir,
aviendo embiado a otra parte
su Coche, yo no se a quien
que preciso combidarte
... nuestro: y para que
... te desengañes,
aqui ...

Saca unos papeles buscando la esquela, entre ellos
caesele uno que levanta D. Anselmo, y dize que ...

D. Ans. advierte
que este papel se te cae

¿Son versos... mas que miro?
(Lee)
¡Que al ... ! ... ¡Que incontante!
... soneto
que queriendo ... te
me ... D.n Diego, y dixo
que ... (¡ah ... !)
a una Dama que le havia
dado el ... : ¡Ha facil
... que ... ,
... ,
este papel: ah! ¡tirana!
estos ...)
... son agravios
... nombres ... yo, ... ser
... ---
C.a. Que yo a ... de ... ! (aparte)
D.n ... ¡Adios: ... !
D.a C.a. aguarda y veras (detiene
desvanecido en el aire
todo ese agravio.
D.n ... Traydora
ay satisfaccion que ...

Dña. y mucha: con lo que supe (aparte
por si ciana se de deslumbrante.)
antes de llegar a casa
ahí en lo hondo de la calle
entre casa de Beatriz;
bolví a salir al instante
por decirte esta usa en mitad
y antes que otra vez tomase
el coche, paso D.ⁿ Diego;
el me vió y se llegó a hablarme
y parece que traía
desasosegado el semblante
e interrumpida la voz:
preguntele yo: que avanes
ó razón de aquel meso?
y el me dixo todo el lance
que aquí ha tenido entre
sobre este despreciarle
sus versos: siento, le dixe,
que en mi casa os ultrajasen;
y como curiosa quise
ver el soneto, que tales

disturbios aurà causado.
me odio, y como en la calle
no aurà de detenerme.
alcerlo ya que esperassen
mas oi otros en el noche.
lo guarde para la tarde
volverlo: yo queria
sobre el mismo asiento [illegible]
mas [illegible] mandado lugar
tus zelosos disparates.
[illegible] tu agravio.

D. Tors. Piensas que me satisfaces?

D. Ia. pudiera yo saber esto
[illegible]
tu no me has dicho palabra
sucedio poco antes
que yo viniera.

D. Tors. oh. que conozco:
yo tus enredos! o infame!
para cada escusa le hallas
un conocido en la calle?
por esso son ellos tantos:
mas pues para mi es constante

porque a tí acaso será
que de suerte sueltos antes
que a ti te escribe el Príncipe,
que supone que en [illegible],
que es dirte esperanza;
voy, traidora, a arrancarle
el corazón porque salgan
de esa esperanza tu imagen.

D.ª Cla. así mi crédito infamas.

D. Fern. no recelés que lo infame,
que no soy tan imprudente,
no he menester declararme:
el me dixo aquel atrevido,
que tan alto no le hallase:
yo iré con este pretexto,
y sabrá que en qualquiera lance,
en el campo se yo hallar
mas allá que en los vitrales
de un estrado: Adios (yéndose)

D.ª Cla. Anselmo
mira (queriendo detenerle)

D. Fernd. suelta, [illegible], harásme
que incurra en un desatino. (vase)

D.ª Cla. ¡Ay Dios! si llega a encontrarle
suceder una desdicha!

voi a que a D. Juan me llamen
que procure remediarlo.
Quando de tantos afanes
me librare? estos son hombres
viendo este a que mi dictamen
elegia por lo mejor,
tan recio y tan intratable!
ah! que bien dise quien son
[illegible] animales. (vase)

Jornada Segunda

(Salen el marques y el Visconde)

Visc. muy contento Marques estais oy dia:
por los ojos se sale la alegria.

Marq. Visconde estar alegre en mi es costumbre
cosa que a mi me traiga pesadumbre
ni la tengo ni aguardo
mancebo rico, joven...

Visc. y gallardo.

Marq. mi casa originada en la montaña
la mas illustre es oy de toda España;
por solo ser quien soi, no se me veda
que al empleo mayor aspirar pueda

narrado qual mi merito no cuento,
porque me sobra con mi valimiento.
la prueva del valor que esta rrima
que se busca en los hombres de mi esfera
estar mia, Ricardo, que yo os fio
que en mas de un pequeño desafio,
sin vanidad que otro valor desaire,
he quedado con aire.
ingenio no me falta, y demasiado;
pues sin aver estudios maneado,
tengo el que te tan fino, y en tal
que jespo hablo y decido en todo asiento
y con tal magisterio y agudeza
que si al theatro sale nueva Pieza,
mi voto todo el mundo solicita.
porque es quien la ordena y acredita;
pues el mejor passaje de una obra
que para otros merito le sobra
de ser de los mas doctos aplaudido,
si, que no vale cosa yo decido
no tiene apelacion de aqueste agravio:
enfin yo logro el credito de sabio
sin aver en mi vida un libro abierto.

Sir. Mira es que sólo tu la has de Rubiño.
Marq. lo buen mozo no se me contradize,
y quando no el espejo me lo dice:
lo blanco igual y terso de mis dientes
y aun mi peinado damas diferentes
me embidian. soi bien hecho, y mi buen porte
me hace oi el mas bien visto de la corte:
en qualesquiera dama es tal mi estrella
que no sólo lo elijo pero y pero ella;
de todos y de todas estimado
aun del Rey soi honrado.
quien assi de la dicha esta en la cumbre
como tendra? di bobo, pesadumbre?
Sir. es verdad, de todo esso tienes fama:
i mas bien qualquiera dama
como dices tu amor a sus tiros,
a que vienes aqui a pasar suspiros?
Marq. yo suspiros? con esso aora te vienes:
pues tengo humor para sufrir desdenes
i merecerme que hallé yo una linda
y que al verme y oirme no se rinda?
Calla hombre, no digas necedades:
esso es para otros menos vulgares.
Yo? ir a rogar humilde? y a tierneces

Yo a costas de desvelos y finezas
conquistar una dicha que sería
premio de mis servicios, y porfía
pero no de mis meritos y mis prendas?
no así, discorde de mi buen humor lo entiendas:
porque el nombre de mi porte, y mi talante
nace ser clamado reclamante:
ni a mi cl vender finezas se me alcanza
al Credito, falar de una co[illegible] varza:
tercar su precio las deidades bellas
que yo pienso valer tanto como ellas.
y si mi corazon es pr[illegible] alguna
no ha de llevar de valde esta fortuna;
varon es que [illegible]
o a lo menos, no quiero que se diga
que vo vencimos a salir [illegible]
enel gasto de bienes y de males.

D. Fr. luego a ti D.ª Clara te prefiere?

Marq. Yo no se; ella me ha dicho que me quiere
que me adora y estima;
y aun esta recatada de su Prima
de mis deseos su tormento labra.

[aparte] (miento que no me ha dicho una palabra

D. Fr. Sospe Marquez, te engaña tu deseo

Marq. es verdad. yo me engaño y lisongeo.
Vic. porque, pierdas toda essa confianza?
te ha assegurado Clara, la esperanza?
Marq. Si te digo que es sí el desengaño.
Vic. Que siento! si supiera que llamado (aparte
vengo yo de un papel de Clara...
porque me dice ella,
que lo que tiene mas aborrecido
es este mentecato presumido!
vaya supuesto que (chanzas a un lado
entre los dos no ai nada reservado,
di la verdad. le quieres
esta viuda?
Marq. No. por Dios te muestre
Vic. temo de porfiar, asta que algo (aparte
le saque, pues me importa. nada valgo
contigo ya Marques?
Marq. no ay que cansarte
la Clara para mi es una otra parte,
y lo es triste de Iphis, que mañana
me ahorcare de una soga: pero Juana
¡sale Juana!
tu señora?
Jua. durmiendo esta la siesta

que se acostó ha mui poco algo indispuesta.

Vis. Pues entretanto a este Caffe de enfrente podremos ir.

Jua. Dejado que se ausente (aparte al Marquez)

Vis. alla Marquez, os espero

Marq. Voi contigo; (vase el Visconde)

Jua. antes que se nos venga otro testigo tomad este papel, que por si acaso no da lugar despues algun fracaso mi ctma me encargó que os lo diera sin que nadie lo viera. (dale el papel)

Marq. es eso que yo en el coche esta mañana de D.ⁿ Anselmo y del Visconde, Juana, que son los que mas causan mis desvelos le pedi muchos zelos, y estas [illegible] o serán satisfaciones.

(empieza a leerlo)

Dueño mio: ternissimas razones!

Jua. para leerlo Marquez no es sitio aqueste

Marq. muestre el Visconde otro papel como este (aparte) a leerselo voi para que ciego de invidia quede: adios sobre luego.

(guarde el papel y vase)

a mi ... pero ...
...
...
...
D. Vio. ...
...
... quando ...
... que llamado ...
...
... que ...
...
... Señora,
a ver al Marques ... que es aora
nuestro Corregidor, hombre ...
mucho mi amigo, y aun tambien pariente
...
que ... la quimera:
quedo ...
... y que mientras yo ...
esta aqui ... me ...
y ...
quando de Casa del Marques ...
la ... que ... me venia,
quiso ... Anselmo ...

[illegible] oera, y en burla de D.n Diego.
¿que me costó delante servicia[illegible] rió.
que de instancia y porfia [illegible]
[illegible] sufri mill impertinen[illegible]
de aquel su genio dura, y a violencias
[illegible] alta a [illegible] trace, pero ha [illegible]
con una condicion que no he podido
excusar.

D.ª Viol. ¿qual es?

D. Lu. que vuestra Prima
[illegible] de una vez si es que [illegible] estima
para esposo? y si admitte, que al instante
ha de mandar a todo cortejante
que de oy mas de su casa se retiren
y que jamas la hablen, ni la miren
en calle o concurrencia. ¡cosa rara!
¿y que [illegible] a todo esto dixo clara?
al fin no se resuelve:
que se va y que jamas a verla vuelve.

D.ª Viol. que mucho os deve D.n Anselmo [illegible]

D. Lu. Confiesso que le quiero:
en el Colegio juntos nos criamos;
desde entonces jamas nos apartamos.
he devido a su casa mill finezas.

y le sufro sus rabias y asperezas
solo con así [illegible]iera. mas que dios
no es sueño, verdadera aquel [illegible]
que al sueño no le sufre sus defectos.
porque sino son hombres perfectos,
si les [illegible] perfectos para amarlos,
[illegible] es preciso desecharlos,
y queriendo [illegible] amigos les veran [illegible]
sentir a [illegible] enemigo [illegible],
[illegible] tu Anselmo: assi faltara
la amistad de la tierra, aunque es tan rar
con [illegible] todos por mas que nos asuelen
enemas que nos sufran y [illegible]nen.

D. Fiol.

y yo se tambien que esto es [illegible]ina;
pues vos solo y mi Prima
lo sabeis manejar quanto se puede,
y solamente a vos y a Clara cede.
Cierto, D. Juan, que es de los mas raros
ingenio, aunque yo he hecho mis reparos,
y no le hallo tan necio e imprudente
como se le ha accusado comunmente;
a aquella otra [illegible] en que se cifra
lo que llamo virtud heroica, e hija
de un recto varon, y un alma pura

y porque no es flosso se des mande,
por rara en este siglo me enamorera;
y nunca me hallareis menos que aora
aquella necessidad, Caridad, o me os.
Yo quisiera como el los hombres todos,
y si tengo de hablaros francamente
que a vos D. Juan, lo he dicho solamente)
quisiera merecerle yo la estima
que tan sin razon hace de mi Firmia.

Juan. Yo me atrevo tambien como sucede
que en hombre de su humor y genio pueda
averse enamorado!
mucho mas, que aya puesto su cuidado
en Clara a sus modales tan opuesta.

D. Diog. Esso es porque no siempre acertarla
par con el amor y mas quando no. Y esta
es la Compensacion a que la ajusta:
y esso de que el amor es sympathia
en los dos se desmiente, aunque porfia
Clara que le influio la misma estrella
a aborrecer los hombres. pero en ella
que tiene un Corazon del Cielo y de
naturaleza de principio menos no es.

D. Jua. Que ella lo ame, yo no lo Confiesso.

Frisol. Quien puede saver esso?
[illegible] aun ella no sabe, si os ama;
que está su corazon que aunque os llama
[illegible] siento cobarde,
no pregunta ella de quien, ni porque en[illegible]
[illegible]
Sin querer a ninguno quiere a todos;
y si acaso el alma se inclina a la influencia
no es del amor, es de su conveniencia.
[illegible] Hable acaso [illegible], si a cara se destira,
mas pesares que gustos imagina;
[illegible] no [illegible]
el afecto que [illegible] vos, Severa,
y que [illegible] a esta su grosería
supiera yo que a vos os merecía
no, fuera tan injusta
que [illegible] ava en una instante mi pecho;
y si esos ojos que yo os miro
os mirara... ah! sufridme este suspir[o]
hallara en vos a [illegible] alcente,
otro juicio, otro entendimiento,
mucha mas perfeccion y mas belleza
que dejava en el chiste [illegible] aviseza.
Fris. Dn. Juan, yo confieso esto indiferente.

Luego a Anselmo, mas no tan ciegamente
que incurre en ofensa de mi Prima.
... que a mi la estima,
como viendolo estamos
no todo, o varon, lo descubramos, de parte
yo ayudare a su union: si se ...
y a mi entonces se buelve
... quieras, y corregido
el que agrauó Galan, querrè marido:
... auer me rehusa
... admitire la escusa;
que quando la passion dominar quiera
se yo dentro del pecho hazer que muera.
... el temor assi me empeñe
pues mas que a mi Galan quiero a mi dueño.
Vict. Quando de Clara ... i suya
yo tampoco me opongo a que seais suya:
tanto es lo que lo estimo, que ...
sacrificarle en ... mas que ...
lo mismo (mi deseo representa)
le he aconsejado que con vos violante
hiziesse mas feliz su destino:
mas si, como adiuino,
este caso no llega,

salva la amistad, no me lo niega,
como vuestro rigor no me desdeñe,
tendreis en mi quien a apreciar le enseñe
prendas que ya me cuestan mil suspiros.

Clara. Dexad, D.n Juan, conmigo divertiros.

Juan. no me agraviéis Clara
oh! llegasse la hora
en que mi amor llevandose la palma
[illegible] el corazon y [illegible] el alma,
mas quien menos merece mas se estima
[illegible] dorados deseos, que viene ya mi victima.

[vase Violante
y sale D.a Clara]

Clara. D.n Juan? no viene con vos
D.n Anselmo? donde queda?

Juan. con D.n Claudio vuestro pariente
en essa sala de afuera
lo dexe, hablando entretanto
que os levantavais de siesta.
Todo esta compuesto ya;
y solo una impertinencia
de las suyas.... mas si viene
[illegible] os sentido.

Clara. venga
que yo curaré sus zelos.

Si, deferme a mi estas bestias,
que naci para domarlas.

(Sale D.ⁿ Anselmo)

D.ⁿ Ans.ˡ ¿Sera esta la vez postrera
que me veais D.ª Clara?
¡No he depuesto mi quexa
de D.ⁿ Juan importunado,
y aun traido a violencia,
sino con la condicion
de que desde esta hora mesma
no ha de pisarme esta casa
toda esa inutil caterva
de vuestros cortejos; y esto
para que me convenciera
me lo aseguro D.ⁿ Juan
diciendo que a toda priesa
con vais vos despachando
recados a quantos eran
mandandoles no volviessen
porque hallarian la puerta
cerrada.

D.ⁿ Jua. Yo assi lo dixe (aparte)
porque de otra suerte era
imposible reducirlo.

D.ª [illegible] ¿Qué es esto, mi señora? ¿Este vuestro suspiro decidme?
enhorabuena y paciencia.
D.ª [illegible] Yo he de dar puesto en todo.

(Sale Baltrán)

Baltr. Señora:
D.ª [illegible] ¿Qué hay?
Balt. Que afuera
aguarda el señor Vázquez.
D.ª [illegible] Pues dile que entre, ¿que espera?

(Vase Baltrán)

[illegible] ¿Cómo es esto? ¿fue el recado
para que más presto viniera?
D.ª [illegible] Obedeciendo a ver.
[illegible] ¿Es posible
que venga a la hora que venga,
nunca he de poder con vos
hablar, sin que una de afuera
[illegible] que vos lo impidan?
¿Qué siempre ha de estar abierta
a todo el mundo esta sala?
¿Que aquesta [illegible] quiera
no os resolvais a decir

que no receviis?

D.ª Cla. es tenra!

D.r Ant. pues en que aviamos quedado?

D.ª Cla. no deshago la promesa;
pero no os he dicho ya
lo que a este me [illegible] pena?
fuera de esto; no sabeis
que este hombre es un alavo[illegible],
y que pudiera quitarme
el Credito si la puerta
le cerrara? todos saven
que este perdio a la marquesa
de Milfler solo porque
le hize semejante pieza.

D.ª Silva. Dice muy bien la señora.

D.r Ant. tal Cuidar de honor, si be fa
deveros uno, y no hari
Caso de que porque entra
a veros todo madrid,
se pierde la fama vuestra?
que puede hacer el marques?

D.ª Cla. Que puede? linda inocencia!
Co[illegible] hombres de su conducta

es menester mas cautela.
yo no se como estas gentes
sino es que porque son [illegible]
ridiculas, en la Corte
han ganado la suprema
authoridad de hablar alto:
otros salen y otros entran,
en todas partes, en todas
las conversaciones tercian:
ellos no sirven de nada,
mas que no os ofendan
es menester manejarlos
como el que encendió una vela
al diablo; y aunque sentado
una su credito tenga;
no ay concertos habladores
que cridis poner te.

[illegible] ello sea
como quiere, vos hablais
varon para que aqui venga
todo el mundo. y.... (Sale Baltran)

Bald. el Vizconde
que abajo hablando se queda

en Violante. Marquer
pide para entrar licencia.

D.ª Cla. Juan; en que se detienen?

| D.ⁿ Anselmo alterado |
| quiere irse |

D.ⁿ Ans. Ya se apuró mi paciencia. (quiere irse)

D.ª Cla. adonde vais?

D.ⁿ Ans. a la Calle

D.ª Cla. detened:

D.ⁿ Ans. avra insolencia
mayor? aun teneis valor
para hacer que me detenga?

D.ª Cla. Si no me dexais hacer.
si les he hecho yo que vengan
para disconer el modo
de que otra vez no me buelvan.

D.ⁿ Ans. no creo ya vuestros engaños.

D.ª Cla. D.ⁿ Juan, detenedo.

D.ⁿ Ju. espera
D.ⁿ Anselmo.

D.ⁿ Ans. para que?

D.ª Cla. me importa vuestra presencia,

D.ª [illegible]. ya mi cavalier de esta casa

[illegible]a. yo mando que te desocupes (con imperio y colera)
ya sabes mi condicion.

[illegible]. ah se yo que es de una fiera
de una ingrata: adios (yendo)

[illegible]a. aguarda (pone n de rodillas delante para que no le [illegible] andar)
que de aqui no saldras.

[illegible]. Suelta.

[illegible]. [illegible] hora. (enfadada)
pero en tu casa me quieres
[illegible] (D. Anselmo ya mas humano)

[illegible]. [illegible]:

[illegible]a. vete, vete. (Salen D. Violante, el marques y el vizconde y Isabel [illegible])

[illegible]. [illegible] aqui
tienes el Marques

[illegible]. gran dicha! (aparte)

[illegible]. y al vizconde: no le dieron
el recado ya?

[illegible]a. Si, [illegible]
Sacaran sillas para todos (pone el criado seis sillas)
estoy a vuestra obediencia (al marques y al vizconde)

[illegible] para reparar[illegible] no por[illegible]

a. Que? (aparte a D. Anselmo)
aun no te has ido? aque esperas.

[illegible] no: que ya quiero quedarme,
por ver en que para esta
aventura que prometes
aunque no [illegible] miente
yo quiero ver que me acompañ-
[illegible]
te has de declarar aora.

D. Cla. en ello estoi: ten paciencia.
Señores tomad assiento

mientras se sientan, que ha de ser D.ª
clara en medio del marques y el visconde
D.ª violante entre D.ⁿ Juan y D.ⁿ Anselmo
y a D.ª clara a D.ⁿ Juan aparte

veis D.ⁿ Juan como se queda:
Se lo [illegible] tengo en el.

D. Vi. vuestro imperio la maneja
mas que mi amistad. (Vase [illegible] ad.)

van sentandose todos, y sigue D.ⁿ Juan hablando
aparte a D.ª violante

Que un hombre [illegible]
Consienta esta flaqueza!

nal'e y ver defecto.
si yo hechizos creiera
dixera que vuestra estima....
Callad: que hechizo ay que pueda
mas que una passion, el dia
que domina y se ciega?

q. Salia yo esta mañana
por cierto, dela assistencia
al Rey, quando va a vestirse
me encontre en la escalera
de Palacio a D.ⁿ Tiburcio....
[illegible] Lo mismo que al Rey de Persia (aparte a D. Juan y a D.ª Violante)
vio es te oy al Rey de España
Juan. mas bien acabada pieza
y mas ridicula, yo
no he visto.
[illegible]a. Como el se vea (aparte al visconde)
al espejo no ha de hallar
otra mejor, ni tan buena
[illegible] el estima que no aya
quien de cavirso dé vuelta
que se estan riendo de el.
[illegible]cia. este hombre cree que se esmera

en que las gentes, ó no ter;
y como no se le vea
entre s[illegible] atro semanas
la primera vez que se encuen[illegible]
aun sa[illegible] a mas a os ojos
su estravagancia, y se tema.

Nis. Por esso de estravagante
no ay quien competir le pueda
a D. Gil: ayer [illegible]
al salir yo de la Iglesia
y antes de tomar mi coche
en conversacion se metió a
hora y el sol que abrasaba
me atolondró la cabeza,
[illegible] su maravilla.

Ada. es conversacion eterna
la suya, y el halló el arte
de texer una cadena
de discursos, pero nada
de substancia, y se asemeja
a un rio de mucho estruendo
poca agua y muchas piedras
[illegible] que un hablador insulso

Con las voces aprendea.
con la avilantez de hablar
de todo, aunque nada entienden
estos hombres se introducen
en el mundo, y los celebran
por muy sabios y eruditos
y al mismo tiempo no aprecian
al hombre que ven callado.
y le [illegible], sin que adviertan
que si el hablador es rio
de poca agua, el que observa
y calla es rio profundo
por lo mismo que no deja
salir mucho del caudal
al borde de la ribera.

D.ª Ine! Gran principio de entrevista: (aparte a Juan, y a Anselmo)
el sobrino hace la fiesta.

D.ª [illegible]a. lo mejor del caso es
que ignoran lo que le cuesta.

[illegible] Bueno va esto.

Juan. D.n Tristan,
Señora, si es una prenda
admirable.

D.ª Cla. original.
de los pies a la caveza
este hombre es todo misterio
siempre encargado de [illegible] precisas
siempre fingiendo negocios:
ah! amigo, si usted supiera....
yo anoche con el Ministro....
de aqui [illegible] sale su tema,
y ni hace, ni save nada,
porque no es hombre que sepa
ni haga, sino mue[illegible] estos
y arqueamientos de Cejas
no ay Conversacion, que no
rompa en una Conferencia,
acercandose al oydo
de este y aquel, y empieza
en voz de una grande especie
una grande friolera.
dara este los buenos dias
en secreto y [illegible] a.
Visc. Pues D.n Eufrasio?
D.ª Cla. este es
el Contador de Novelas

amorosos, pero es el
el heroe principal de ellas.
no sale de gran señor
[illegible] de ser la Princesa;
oy come casa deste Duque...
[illegible] met[illegible] en la cas[illegible]
su linage, los de todos
con sus abuelos mar[illegible]a.
no habla sino de Caballos,
de equipages, de espectas,
[illegible] grandes
Personages se tutea
(como el dice) y el Señor
[illegible] no lo [illegible]
[illegible] mora o mode
[illegible] (dice) se govierna.

D.ª [illegible]. Diran que aora es el Cortejo
[illegible] Señor.

D.ª [illegible]a. y a quien Cortexa?
si es tonta de Capirote
que tiene que ablar con ella?
quando viene a visitarme,
mas veces que yo quisiera,

yo padesco ansias de muerte:
no ay que pensar se le ofrez a
una palabra; yo sudo
para que algo se sostenga,
la lena [illegible] salir, que aspira
Como aya de responderla
por hazer lo que habla, no ay
lugar Comun: que no venga à
a mi socorro el Calor,
el frio la lluvia esta,
la otra necedad del dia:
Criados amigos, dueños
de Casa, más todo en vano;
y despues de esto es eterna,
porque no llega la hora
de despedirse aunque [illegible]
veces ouiese el Criado.
a Cada instante bosteza
[illegible] de dormirme y echa un pasé
en que espira la paciencia,
es la muger esta firmo
Con bata, Cofia y chinelas.

Marq. Que os parece de ôllas?

[illegible]? no ay, [illegible]
para ello! está tan lleno
[illegible]
[illegible] merece:
no se la emplea en la guerra
hacienda. [illegible] el eje, que
[illegible] tiene nobleza
y es un agravio muy notorio
de su mérito.
Pues ahora. (aparte)
y el Baron de la [illegible] que
[illegible] porque le [illegible] edias
[illegible] receta de [illegible]
[illegible] sea ya hombre de letras.
Este tiene la manía
de comprar libros, y sean
los que fueren no le importa
pues solamente le adorna
[illegible] de una brillante
[illegible] impresiones regias.
mas en [illegible] venerarlos
los trata como pudiera
resguardar en sus Cristales:
Su mano no es tan grosera
que abra uno.

Sirve es que
la noche a los ojos
...
...
porque.
por ser per encada
... ... a vieja
Que os parece de D. Bruno.
Esta es la que frequentan
... de la corte.
a esse
... una grande gran
... vieja.
y quales?
Su escritorio y su mesa:
esta es la dama que tanto
le visitan.
nadie niega
que es de estrada.
Como el
no se nos sirviera en ella
que es un plato el mas ...:
Muestra muy bien la frequentas.
Entre D. ...
...

D. ola ... mi amigo, lo quiero
... el merecer ... ma.
... son sus verdades
... ales.
... ¡qué ... sabio!
... lo ves que el ... epa
... ...
... aquel ... imiento que pueda
llevar ... lo, ... aparte
por ... ... entenera
... ... ? ... que
... puesto en la cavera
que el es quien save y ... mas,
nada a sugeto se encuentra
en los escritos modernos:
segun el la mayor prueba
de un ingenio superior
es la arrogante soberbia
... impugnarlo todo; como
de gente ignorante y necia
... admirar; ... que ...
sobre los demas se pienso
larte, que en conversaciones,

[illegible] no se n[illegible]
porque segun el proverbio,
la ao [illegible] insulto[illegible]:
assi Cruzado [illegible]
en qualesquier Concurrencia
[illegible] de la elevada cumbre
[illegible]mente, no saber[illegible]
quanto hablamos, y al fin [illegible]
[illegible], y [illegible] soberbia.

Ris. Por vida de quanto sabe
que es su imagen verdadera.

Fara. [illegible] Señora
teneis para juntar estas
gente.

[illegible] [illegible] vez:
al [illegible] de vuestras [illegible]
no quede [illegible]
[illegible]
[illegible] mugeres:
y si ellos en la tierra misma
que estais, passando al [illegible]
[illegible], aguerrin eran,
[illegible] otro aclarais todos
a hacerles mil reverencias

y abrirà [illegible] tales

a [illegible] que [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] otros!

[illegible]

[illegible] porque nosotros

sí; mas que acuso [illegible] yo [illegible]

[illegible] insolente

[illegible] de ella las voces maldicientes,

[illegible] menos, pues [illegible]

[illegible] tuviera.

[illegible] pues [illegible], no [illegible]

[illegible] en el mundo [illegible].

[illegible] sujetos de que aquí [illegible]

[illegible] tales como veis [illegible]

[illegible] de [illegible]

[illegible] ordenaréis [illegible]!

[illegible] bien sé que van [illegible]

[illegible] [illegible] abajo

[illegible] que no [illegible]

[illegible]

no acierta de desenvolverse

[illegible] todos [illegible] es [illegible]
[illegible] su [illegible] mod[illegible]
[illegible] yerro
quanto [illegible] los demas.
que aora es de dia no vemos.
[illegible] que es de dia
[illegible]
porfiara que es de noche.
Se [illegible]
[illegible] comun [illegible]
[illegible]
[illegible]
una cosa, como luego
llegue a oirla en boca de otro
la contradira al momento.
vaya; [illegible] contra mi emple[illegible]
la satira; [illegible] bueno,
prosequid [illegible] yo [illegible]
[illegible] que todos estos
[illegible] de vuestro [illegible]
[illegible] de mi, el trabajo
[illegible] a mi [illegible]
Perdonadme [illegible]
que es verdad que a todo quanto

se oye, se vuelve tu pensa
Señora, y tanta [illegible]
[illegible] respeto
[illegible]
[illegible]
[illegible] uno
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] à contra hombres
que no saben sino extremos;
que son Censuran Crueles,
quando alaban lisongeros
Pero advertid....

Oc[illegible]

No Señora:
de ningun modo os apruebo
aquestas Conversaciones,
indigno divertimiento,
aunque estos señores miren
quando ver sois un sujeto
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] con.
[illegible]
a que dense mi Señora
Da. clara.

[illegible]
[illegible] muchas perfecciones
[illegible]
yo admiro en lo mismo.
pero se halle el mismo tiempo
[illegible]
[illegible] reprehendo.
[illegible]
por [illegible] que [illegible]
[illegible]
[illegible] verdadero
[illegible]
[illegible]
[illegible] queda [illegible]
por lo tanto [illegible]
[illegible]
tan [illegible],
todo [illegible] haga o diga
sea malo o sea bueno,
[illegible] aplaudan, y [illegible]
[illegible] parte [illegible].
de modo que si [illegible]
[illegible]
se ha de dudar aquel [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible] de dulces [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] amor
[illegible] perfecto:
[illegible] amante
[illegible] año
[illegible]
[illegible]
[illegible] para [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] lleva un [illegible]
[illegible], y un [illegible]
[illegible] mente [illegible]:
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] le deve
[illegible]
[illegible]

[illegible]

magico de su passion
que adorna a ita [illegible]
[illegible]...

Mas:
esta platica deremos,
y vayamos al jardin
un rato a dar [illegible]
vamos. levantanse todos, y el Marques y el villano de se adelantan como que quieren irse.

Vase de Marques
Que? os llaman? detenéos.
[illegible] a llevarlas por di llevan? [illegible]
era merecimiento [illegible] puerto
detenerlas? mas yo
[illegible] a ello
o avre de hazer de esta suerte.

[illegible] Pues que intentas?

[illegible] Cavalleros...

[illegible] no os vamos: y por mi
[illegible] es que os [illegible]
[illegible] ocupacion
en todo oy, y la que tengo
[illegible] labrarla.

arg. yo 'on no mereceri...
para assistir quando el Re...
... a ue ... tambien soi viejo.

... ... Vuelte estais Marques, que no ...
aqui quien os tenga preso.
... ya podeis iros
porque ...

... Cia. Que es esto?
estais ...?

... ... no he deixme (aparte) ... la ...
de aqui. Si no se van ellas:
assi averiguare ingrata
si es que me vaia, tu intento.

... sc. Señora, tiene motivo
... faultad, ... Anselmo
... vos para esta osadia.

arg. hai alguna ... secreto
paraque assi de marido
ostente los privilegios?

... ... Que trato? ni que marido? ...
... haeis...
el lance es fiero (aparte ...)

... Cia. ... lo ...?

... ...

o. /

[illegible] cañada [illegible] (ap[illegible])
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] aire [illegible] te)
[illegible] permitte [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] empiezan [illegible]
[illegible]
[illegible] claro al Marqués [illegible]
al [illegible] - - - -

[illegible]
[illegible]
[illegible] señores.

[illegible]
[illegible] tiempo....

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (quieren empezar)
voluntad

[illegible]

[illegible] visto [illegible]...
valen un [illegible]
[illegible]
[illegible] a [illegible]
en [illegible] a [illegible]
[illegible] que [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]?
Un Cavallero
vino a casa preguntando
por vuestra [illegible], diciendo
que [illegible]
[illegible] que [illegible] algo [illegible]
como [illegible] con polilla.
y en fe de que [illegible]
[illegible] que me a [illegible] dado:
[illegible] a [illegible]
[illegible] viene [illegible] mío.
[illegible] Anselmo.
Todos.
Porque no negais [illegible] Cavallero
que estava aquí?
Camacho.
yo no [illegible], ni me oculto

[illegible]

[illegible] Marquês, [illegible]

amigo.

[illegible]

[illegible] tan malos [illegible]

[illegible]

la haveis
... prudente y discreta.
... apreciables.
... perdereis.
... dueño.
... vos ...
... por ella ...
... al señor Marques
... mañana.
... tengo
... venir ... tanto ...
... que?
... ...
para ... que traygo un coche
por hablar ... de ...
aunque ... que me dessipa
... ...
... que ...
... quien la hecho
... tan ... vamos
... a de ... por quien ...
como? os veis cavalleros?
... a ... llevaste ...
que era yo hombre de ...

[illegible] [illegible] Clara [illegible]
luego que despierte [illegible] se
para [illegible] que [illegible]
[illegible]
terrible [illegible]. aparte

vamos

vamos. _ [illegible]

Para en el Jardin [illegible]. [illegible]
Yo me [illegible] [illegible]
porque amará tanto [illegible]
[illegible] Señores. [illegible]
de Casa Ramon [illegible] bueno
que [illegible] [illegible]
y mas que [illegible] [illegible]
Marques, Ricardo en verdad
[illegible] pensava mas [illegible]:
de un hombre de este [illegible]
[illegible]:
Como [illegible]
la autoridad [illegible] que habla!...
visto un [illegible] majadero:
Como yo [illegible]
de [illegible] agradecimiento

[illegible] sacarlo a pinceles
que por mi haze, y Isabela
[illegible]
a quien [illegible] a [illegible]
para mi [illegible], y [illegible]
[illegible] que [illegible]
[illegible] la cabeza que yo
[illegible] quando [illegible] dalle.
[illegible] querer
hombre tan terco y prolixo.
[illegible] tengo mi [illegible]
[illegible] bien al que quiero
y que le save [illegible] dudo
tambien el que ha de saverlo.
[illegible] Por mi lo dice (aparte)
[illegible] [illegible]
[illegible] esto. (aparte)
[illegible] [illegible] papel que dia a mi, (aparte)
al [illegible], es [illegible]
id al jardin que [illegible]
espera alla, yo ire luego
que estoi aqui [illegible] sabiendole.

Lorenzo: ...rande, que hallar tenemos.
pues no puede en el Cafe
amo ver ... preto;
... no ... no
... .
Veremos. Dan.

Escena tercera

Salen ... y ...

...: ... Diego estuvo allí ...
que ... por ...
el que atento ... ,
porque el ... ignorava
aver causado ...
que ... nuestro, ...
... antinda mas ...
... mas ...
...
... ...
... a ... , que ...
... ...
... ,
... a errar ... un monte ... ,
... Señores, decia nuncamente.
oque era del ... yo ...

o sol hombre jamas que me [illegible]:
mandad quanto quisiereis no remiro
[illegible] e que o [illegible] que [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] ofrezco.
que en buen [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] que desaire se cometa,
[illegible] hombre de bien y mas [illegible].
[illegible] [illegible] Cavallero
[illegible]
[illegible]
su merito el mas alto y distinguido.
[illegible] hombre de valor, y en la [illegible]
[illegible] armas, [illegible] que tiene a
a que [illegible] a la calle, no le iguala
alguno; [illegible] a [illegible]
[illegible]anza. Tiene meritos [illegible].
todo lo hace muy bien [illegible]
y quando en [illegible] esta [illegible] a
[illegible] habilidades la porfia
sigue de que ha de ser author [illegible]
[illegible] su [illegible].
[illegible] a su calidad [illegible]
lo echaria a las minas del [illegible].
[illegible] lo mas que conseguir [illegible]

y aquel su ... oruedo,
y ...to que ... a su ...
... Señora mia
... inseporable en esto
... en el alma huvierai que
... mejor que los que al ...
... en ... y un ...
... Diego la prudencia
que ... y no ...
hiro al corregidor que se abrazaran
... amigos se juraran.
... respeto;
... por aora que ...
... los dos juntos volviendo
a vuestra casa ... viendo
que ... despedido
... el ... la entrada, y ...
... andó.

no ay hombre semejante...
pero un coche oio. quien sera aora:

Sale Beltran

Señora mi señora
... ha venido

traoe...
parte de esta cumplimiento, para saber
a que vendrá esta vista?
ahora que se quiere
esta muger?
no es amiga.
Tú me lo quieres decir
la Beatriz es aplaudida
por muger de mucho recato...
de hypocresia.
Conoce su condicion engañosa
y es tan vana y presumida
en su interior que no quiere
puede, por tener amante
aunque sea de limosna
un amante a quien la dicha
de esta casa abandonada:
ella se muere de amor
de que las damas tengamos
quien nos cortese y nos sirva
y viendose abandonada
toda su blasfemia
contra el siglo perseverando

que el mundo es cosa perdida.
haciendo dela prudente
y [illegible] en apariencias
[illegible] esta casa
[illegible] la fortuna con quien
[illegible] bellas armas
[illegible] que haceis, a porque in[illegible]
quien que la alcahuetamos
a la [illegible] velar [illegible]
[illegible] todo este recato
por D.n Anselmo [illegible]
rabia [illegible] de ver
que en mis banderas milita
[illegible] que [illegible] muerto
[illegible] porfia
[illegible] que ella puede
[illegible] desalvelita.
Tase ube por la escalera
D.a Ana. Pues D.n Juan todos apriesa
hace que entre D.n Anselmo
luego aqui [illegible]
la presumida
Zalamera, y yo que no
la [illegible]...

(entra Dª Beatriz, y se abrazan)

D.ª Pa.

Beatriz mia?
tanta fortuna en mi casa?
o[?] cuidado me tenias.
[illegible]

D.ª Beat.

para servirte.
voi casa de mi sobrina
le he embiado mi coche
porque dixo que queria
[ir] conmigo) a Dª Paula;
porque entre tanto mi [illegible]
amistad, quiso de paso
verte.

...pues toma una silla:
Sientate (Sientanse)

Porque aunque [illegible]
[illegible]
Si tu supieras el gusto
que me has dado?

D.ª Beat.

Amiga mia:
ya saves lo que te estimo
y que la amistad estriva
(la amistad que es verdadera)

en interesarse finas
veces por otras con que
a mi de ellas nos dijera
entraron en [illegible]
y [illegible] todas
hija de [illegible] Isabel:
[illegible] gente infinitas:
[illegible] a la conversacion
[illegible] atrevimiento [illegible] infamia:
[illegible] todo [illegible] conducta,
tus cortejos y visitas:
Dijeron que era tu Casa
el escandalo y la ruina
de toda la vecindad:
que continuamente decias
[illegible] para ser [illegible].
eras libre y esparcida
demasiado; considera
como ya me quedaria:
empeñeme en tu defensa,
mas todo fue en vano, hija;
bastante lo que dijeron
que yo me halle [illegible]

[illegible] que [illegible]
que está en [illegible].
[illegible] código claro.
Me pareció [illegible]
que [illegible] veces [illegible]
[illegible]
No [illegible] si [illegible]
[illegible] a la [illegible].
[illegible] que yo [illegible]
[illegible] que... Dios me [illegible].
pero estamos en un siglo
que ya no es bastante [illegible]
[illegible] en [illegible]
exterior [illegible].
[illegible]
suelen sufrir la maligna
interpretación [illegible],
y como este es el que [illegible]
[illegible],
[illegible],
[illegible],
que [illegible] [illegible]
[illegible]: [illegible]

Son, esta tu bizarria
lo que a todo el mundo admites
tu viveza, tu no esquiva
condicion, a quien das no[illegible]
la [illegible]dad festiva
[illegible]
muy capaz, de que arrivas
que aviso y consejos naler
de quien de veras te estima
de un [illegible] que se [illegible]
es tu bien, y no querria
[illegible] [illegible] fin
que esto es ser buenas amigas.
Beatriz, yo te doi mil gracias
y quedo reconocida
a tus consejos y avisos
[illegible] si bien me permites
que te corresponda pronta
y [illegible]mente; el otro dia
en [illegible] hora y [illegible]
me hallava yo de visita:
hallose de varias cosas
y entre ellas, de estas [illegible]

y preciladas de [illegible]
que observaste de la antigua
reclusion y del recato.
quando a [illegible]
se echan [illegible]
[illegible] esta artilleria
vino a caer sobre ti.
que menos la merecia.
allí interpretaron todas
tu prudencia por malicia;
tu virtud y [illegible]
por solemne hypocresia;
tu compostura exterior
por affectacion muy fina;
tu continuo predicarnos
la modestia [illegible]
exclamaciones a todo
equivoco ó frase ambigua
que sin intencion se dice
por mera galanteria,
dixeron que [illegible] melindres,
tuyos, y aun oculta embidia
de no hallar tu, quien é [illegible]

nuero mas ibre 'e D ipa.
que en caso se que ... t
'alos es al tanera;
... pall ...
i ... ademas nos miras
como que alla en tu d'clamen
somos ya cosa perdida.
tus consejos, ...
y tus centuras ...
de cosas, que tan cien leguas
distantes de a malicia
tienen por premencion ...
... intencion maligna.
aquel exterior ...
... la gravedad esquiva
porque a todos nos recibe
a que? a que viene? decian
si su conducta interior
... cada dia?
... a ... ...
... ... infinita
y en su casa ... pobre
ninguno puede sufrirla.
en publico da limosnas

y no pasa si ya a[illegible]
te previenes de que estas
de petimetras las niñas
y ella que de treinta pasa
se empalueca [illegible] aun [illegible]:
censura los galanteos.
y ella en secreto [illegible] va
por ale[illegible] a querer la venda
de amor, dexando la vista
libre y tapando el oido
no la oye, porque la mira.
Yo que ai tan firme te
descarga, me opuse altiva
a todos por defenderte;
pero me quede corrida
sin tener que responderles;
y en conclusion bien mira
dixeron que era mejor
te reformases tu misma
que el que andes solicitando
que las demas se corrijan:
que tu exemplo predicas,
pero no tus invectivas:
esto dixeron, y desto

quien te quiere bien te avisa:
lo aparecerás, y verás
que al dó en mí esto lo dicta
un zelo que te interesa
en tu honor, y le lastima
de tu descrédito; en fin
que es de ser buenas amigas.

[illegible]. Cierto que en ti no esperaba
correspondencia tan fina.
ya veo Clara, que mi aviso
y mis avisos te pican
en lo más vivo del alma
y mi intención...

[illegible]. ¡Jesus hija!
muy al contrario. y aun pienso
que una gran cosa sería
que este mutuo aviso en todo
se usase entre las amigas;
así el amor propio que
ciega, e imposibilita
ver nuestros propios defectos
nos hará menos altivas:
quedemos, pues, oy cuando
en dos avisos convenidas,
yo a ti que [illegible]

tu a mi lo que de mi dicar.

Cat. de ti, q. se pueden decir:
pues tu trato escandaliza;
de mi, si, que tienen mucho
que censurar.

Isa. Risa mia.
ai cosas muy diferentes,
pero que suelen ser Forenas
de censuras y de elogios.
Segun la razon las dicta
ai una edad en quien sienta
mejor la galanteria.
pues no estan mal visto en una
soltera, ... en y viva
el que afable corresponda
a los que obsequios la rindan.
y ai edad en que ya el juicio
condena esto, ... ridiculas;
y el haverse entonces grave,
y modesta, ... acredita.
y aun ... alguna otra
desgraciada ...
que infame en la ...
yo no niego que alguna ...

seguirè yo tu conducta;
mas deja que me la pica.
otra edad; que en la de veinte
aunque viuda, me haria
v. di cuarvi la afectara
la circumspecta, y observa.

F. Seat. Quanto que es una razon
convincente! todavia
estàs joven; pues ya ... fa
todo el mundo a mi conquista.
pues clara es muero a oneros
se desmantela, arruina
de para que es mucho tiempo
y de mucho[s] [illegible]:
tanto acordarnos tu edad.
mucho es que oi [illegible] no digas
muchos siglos, de hermosura
(lo que gastas en pelilla)
en pocos años de edad.
Y vidas ay que son mas dignas
que es pocos años, que [illegible]
ot [illegible] mejor podrian,
y no ostentan, porque fuera

llaronarlas, deslucirlas.
mas nose porque motivo
Obserbando vas metiros?
¿que te he hecho yo?
[illegible] lo que tu
a mi: ¿que es lo que te irrita
tanto contra mi, que entonces
partesme desanciertos?
¿tengo yo acaso la culpa
de que a tu Deidad no rindan
la adoracion y el inciento
que a mis altares le dan.
yo te cedo los devotos,
pero si en ti no les brinda
alguno de los hechizos
conque las Deidades sitian
corazones en sus aras,
que falte tu de ti misma.
¿te parece a ti que yo
te embidiare essa gavilla
de amantes necios y locos
que te trahen desvanecida?
ya sabremos a que precio
se lo pran essas conquistas.

¿piensas tú que creeremos
que son tus prendas las Tintas (?)
que los xtan a tu carro?
Sí; ¡que oy la gente es sencilla!
¡quanta ay oy en Madrid
cuyo estrado nadie pisa
y en hermosura, en asseo,
gracejo y soberanía
son Dianas, sin que tú
merecieras ser su Ninpha?
querer por solo querer
fue [illegible]
de otra edad; oy los soldados
de el Amor, ya no militan
sin sueldo; ala no queremos
mantener assa milicia
porque la paga el honor;
que a querer sabemos, Rita,
como se recluta gente.

[illegible]. Cierto que estás instruida!
pero a sentir ordenanzas
y no son estas las mias;
y yo quisiera . . . .

D.ª Isab. de sus amos

tan, [illegible]

que yo ya me [illegible] pidiera;

pero aguarda me [illegible]

mi Coche.

D.ª la. aguarda en buen hora.

y estimaré me permitas

ya viene alli D.ⁿ Anselmo (aparte)

pues que tu no eres visita

para mi [illegible] Ceremonia

que vaya a echar unas firmas:

yo te dexaré mejor

Conversacion que la mia.

(entra D.ⁿ Anselmo)

D.ⁿ Anselmo mientras yo

despacho con toda prisa

para el Parte un pliego haced

a esta Dama Compañia;

que a este precio yo se que ella

el que la dexe me estima. (vase)

D.ª Isab. Dios. bien podeis sentaros: (a D.ⁿ Anselmo que se sienta)

Como por [illegible], ha sucedido,

Yo a buscar solo he venido
esta occasion para hablaros.
D. Antonº. y es preciso que aqui fuera?
no tenereis otro lugar?
D. Pascal. ¿ Sereis acaso menos de busca
las cosas sino en su esfera?
yo os estimo....
D. Antonº. a mi estimarme?
no ay tal.
D. Pascal. el porque no veo:
D. Antonº. Como a nadie lisongeo,
ni yo se lisongearme.
D. Pascal. mi estimacion yo la fundo
en que os quiere el mundo entero.
D. Antonº. pues yo al mundo no lo quiero,
me libraré en quererme el mundo
D. Pascal. vuestras prendas han logrado
que admiren todos, que un tanto
de vuestro credito y nombre
no o destine al estado:
no ay oy superior empleo
que no se dé en vuestro agravio;
y yo, como os quiero, vos

de la injusticia que veo:
porque vos no pretendeis?
ó porque el Rey no os quiere...
quiza...

Fed. — en vuestro, vuestra estais.
ó conquien hallais saber?
yo pretender? que servicios,
señales mios? si mi casa
los tuvo, bien los premiaron
nuestros pasados Monarcas
a mis abuelos; y a mi
el heredarlos me basta.

Cat. Con el merito heredado
solamente otros alcanzan
porque buscan la occasion
y el influxo que los valga.
pero vos os descuidais;
si, como si no os sobrara
el heredado, y el propio
merito.

Fed. Lo que me engaña (aparte)
esta muger!... si quereis
que me levante y me vaya
bastara que repitais

mi merito, o mi alcaparra.
Cierto que no tienen otra
cosa que hacer el Monarca
y sus Ministros, que irse
buscando de casa en casa
meritos de cada uno.

Eˢᶜᵃ. Escat.

Siempre los publica la fama
quando son tan eminentes
como los vuestros: Dⁿ. e Arias
Colchin hizo un grande elogio
de ellos las noches passadas;
y a lo que el dixo, añadieron
otros muchos que alli estavan.

Dʳ. [illegible]

a ninguno oy en el mundo,
assi como no le falta
quien le censure, tampoco
quien le de alguna alabanza;
por esso no hago yo caso
de aplausos de vulgar, [illegible].
ayer a un volante mio
vi en la Gazeta de Holanda
diciendo que en quatro horas
mas de quince leguas anda:

yes mentira porque apenas
alegua por hora alcanza.

D. Beat. la luz señor D.n Antelmo,
luce solo en partes altas;
si a vos en empleo digno
la fortuna os coloccara,
entonces vuestro talento
se viera, y lo que ganaba
en teneros el estado;
y si quereis, no me falta
mano, que lo facilite.

D. Ans. la muger esta empeñada [aparte]
en apurarme! Señora,
supongamos, que lo ràra
y me fixàra en la Corte;
ò en dos dias me mataran,
ò acabara yo con todos:
mi humor, mi genio, mis raras
maximas, no son del tiempo;
y el Cielo me ha dado un alma
opuesta al aire de Corte,
en cuyo mar naufragara
precisamente, porque

yo no dissimulo nada,
ni al Padre que me engendro:
mi gran Prenda (si la llaman
assi) es ser sincero franco,
no adular, no hablar palabra
contraria de lo que siente,
ni de veras ni de chanza
proferir una mentira:
oy (y siempre) al que no engaña
al que no sabe occultar
lo que siente, al que no alaba
aunque sea un disparate;
al que ha menester, no aguarda
la hora de su fortuna
todo un siglo de esperanza:
al que de un Gefe indigesto
que lo suele estar a causa
de que a un tiempo le acometen
muchos, y todos con ansia
de despachar bien y pronto
ceños y desaires no aguanta;
la corte huya y no pretenda:

Yo desde luego dexára
quantos honores reparte,
por no hacer una antesala
por no sufrir la insolencia
de un paperillo, las pausas
de un Despacho; por no ser
Protheo de muchas caras:
y en fin de la Corte huyera
por no sufrir un diñana
vano y tonto, y los demas
Petimetres de su farza;
por no tener que aplaudir
necedades a una Dama
y por no celebrar versos
de malos Poetas....

Dª Beat: basta:
no hablemos de Corte. Yo
sé que amais y deseára
que esse corazon ardiera
en otras mas nobles aras;
y yo sé de altar mas digno
que el sacrificio os premiára....
vos mereceis otro Dueño.

D.ª Ines. Sabeis quien es esta clara
vuestra amiga?

D.ª Beat. de la misma
hablé: es mi amiga, y de la otra.

D.ª Ines. que amiga! y de las del tiempo. (aparte)

D.ª Beat. pero lastima me causa
lo que afecta con vos.

D.ª Ines. yo se, si ella no me engaña,
que me corresponde fiera;
y en sembrar desconfianzas
entre dos que bien se quieren
yo se, si hareis bien.

D.ª Beat. pues basta;
si no quereis desengañaros
por lo que dicen que amargan
ellos son una bevida
que sin tomarla no se sana.
Quedad con Dios.

D.ª Ines. deteneos.

(levantanse, y queriendo irse D.ª Beatriz la detiene D.ª Anselmo; a cuyo tiempo llega D.ª Clara a sitio, que vea sin ser vista.)

D.ª Ines. oyendo lo que en ciss... [illegible]

Beatriz desde aqui he de ver
sin ser vista, lo que tratan.

D.n Luis. Yo tomare la bevida;
pero si son mal fundadas
sospechas en chismes vagos
a esto es harto de apurarlas
y de que callen mas guardas
vencidos y desairadas;
y en mismo resuelto mirado
que a no ver con una clara
evidencia mis ofensas
[illegible]
no merescan mi inquietud.

D.a Beat. Pues creed que no son vanas
sospechas sino evidencias.

D.a Cla. bueno va esto, si no para. (aparte)

D.a Beat. D.n Diego que ya sabeis
que es mi Primo, esta mañana
vino a mi Casa despues
que salio de la de Clara;
dixome que avia tenido
los dos no sé que palabras,

que el a Clara pretendia;
que ella le dava esperanzas
y aun é avia escrito enfadados
varios papeles.
Dicen ata — aparte
esto Corto del Soneto.
Que el no obstante Vos sechava
que erais su Competidor.
me encargó lo averiguara,
para lo qual le pedi
un papel de los de Clara
y me dio este, vedlo aqui.
Sacate al fin un papel que assi lo muestra y alarga a D.ⁿ Anselmo.
desatad ya, tomad.
al tomar D.ⁿ Anselmo el papel, sale precipitadamente D.ª Clara, y se lo ase, asta que forcejeando entre los dos, se parte, y cada uno lleva su pedazo
falsa Amiga. Soltad.
Soltad
Salen D.ⁿ Juan y D.ª Violante

D.ª Vi. Beatriz tu coche te aguarda.
Que ha sido esto?

D.ª Cla. esto es Violante,
averiguar las marañas
del relato de Beatriz.

D.ª Beat. no es sino hacer que a la luz salgan
tus enredos.

D.ª Vi. Yo he quedado
atonita.

[illegible] basta basta,
señoras: pues dos amigas.....

D.ª Beat. Yo me voi; mas mi palabra
te empeño de hacer que es [illegible]
quien de las dos me engaña. [vase]

D.ª Cla. voi a quemar el papel [aparte]
para que salga frustrada
la intencion de esta enemiga.
buelvo. [vase]

D.ª Ans. aguardad, Doña Clara. [queriendo ir a detenerla]

D.ª Vi. deteneos, y decidnos,
sobre que ha sido esta zambra?

D. Ctor. os le dira este pedazo
que a mí me ha partido el alma:
ved que es letra de ella misma
y es un papel que embiava
a esse D. Diego: aquí dice,
Cariño, y de mi Constancia....
que mas pruebas? que evidencia
mayor? y mas si ve en la cara
con el soneto maldito
de la gracioza esperanza.....

D.ª Vio. tiene firma?

D. Ctor. no la tiene.

D. Lua. se averigua con quien habla?

D. Ctor. tanpoco; pero no veis
que el otro pedazo falta
que arrancó, y se llevó ella?
oh! alabenme ya mis ansias...
(mirando el papel)
en esto no caven dudas....
si sobre mí una montaña
cayesse, no me oprimiera

lante como esta desoralía.
pensé que mi amor.... no puedo
articular las palabras.

D.ª Jua. reportaos.

D.ª Viol. bolved en vos.

D. Ans. Quereis dexarme? oh! tyrana.
que en muger que es tan hermosa
delante spíritu ... ralía....
topese a mi Corazon
que su imagen me realza
en un todo tan perfecto
se disfrace tan vil alma!

D.ª Ju. acaso os equivocais
como otras vezes y....

D. Ans. basta
D.ª Juan, no me precipitéis.

D.ª Viol. Donde D. Anselmo se halla
vuestra prudencia? que es esto?

D. Ans. Violante, esto es hecho: salga
del Corazon esta infiel:
vos la mas justa venganza
podeis oy facilitarme:

Cong.	Como?
Bricon.	arrojando yo a Clara
de mi pecho, y ofreciendoos
consuelo, vida y alma.
yo sé que hadrás que os devo
estimacion; mi dolo rancia
me ha hecho con vos ingrato;
espire oy en vuestras aras
sacrificado el Amor
que me hechiro de esta ingrata.
ya soy vuestro, y....
Dg.ª	Suspended os.
es cierto, que lastimada
os miro puesto en tan triste
situacion, y aun aceptara
la ofrenda; mas no soi yo
la diosa de las venganzas.
yo no os quiero vengativo,
sino tierno; y esa rabia
contra lo que mas se quiere,
es amor con mayor llama.
por mas que la condeneis

aun vos mismo havreis que salga
inocente porque esto nace
de su misma querra saca
la paz mas solida.

D.r Ant.o

Ne:
esso es, quando me acoraran
Zelos, y estas son ynciertos,
como veis, averiguados.
ya estoy resuelto y rendido
Con dedicaros mis ansias,
purificar el delito
de aver querido a una ingrata.
pero ella viene... ah! traidora:
a lo rejos mas se exalta
mi furor: aora vereis
como con sus propias armas
la venzo enfurecido, y de todo,
y despues de abandonada
vendre a ofreceros, Violante,
libres ya Corazon y alma.

D.a Viol.

D.r M.

Que inocente (aparte a D.n Juan)
el hombre esta
fuera de si.

D.ª Rol. La venganza
es notable; vamonos
D. Juan, a la otra sala
y desde allí escucharemos
la disputa.

Juan. a la batalla.
Anselmo.

D.ª [illegible] obscuras?... no hay duda...

D. Juan. que es la victoria de Clara. [vanse los dos.]

Sale D.ª Clara

D.ª Clara. Con que designio me viene?
Si podre en esta ocasion
poseerme? pero al verla
tiembla todo mi valor.

D. [illegible] Que semblante es ese Anselmo?
vos con vista tan feroz
me fulminais? vos suspirais?
vos?...

D. Anselmo. estos que en su furor
con su indignacion, el Cielo
hasta ahora no creó
ahora mas vil más perversa

mas infiel, que la que en vos
anima essa encantadora
belleza.

Octa. Si, dixo yo -
que es el galan que yo tengo
un bellissimo amador:
miren que ternezas estos.
i por ventura os enseñó
tal modo de enamorar,
alguna furia?

Octav. no es, no,
tiempo de ironias este.
yo he visto vuestra traicion
y a las passadas sospechas
para mi evidencias son,
ni pendeis que tanto ultraje
no os venga mi rencor.
sobre que es esto? es preciso
que vos queramos los dos?
librea assi. porque admitis [illegible]
mi rendimiento? mejor
no era auerme despedido?
no me queríais aora yo..
pero despues ah! traidora!
dellevarme el corazon,
admittir otro, y querer

mantenerme en la illusion
es el mas Cruel ultraje
la mas enorme traicion
que Cupo en muger, y digna
del Castigo mas atroz;
y estrañas que de esta suerte
me abandone a mi dolor?
pero que digo? a mi rabia!
a mi desesperacion!
Yo asse vivado, y a mayor
de lo que mas queria?... ah Dios! (yendose)
porque veseyo a que puede
precipitarme el furor.

Dª Cla. detente: has perdido el Juicio?

Dn. Ant. si; y aun Creo le perdi yo
con mi libertad el dia
que por mi desgracia yo
bevi el veneno en tus ojos.

Dª Cla. fuertes Basiliscos son!
no he de mirar mas con ellos.
pero, dime que traicion
me acusa?

Dn. Ant. aura oy en el mundo
mas perfido Corazon!
¿ porque el Capitan Dn. Diego
sobre el Secreto de oi?.....

muestra el pedazo de papel q. aun tiene en la mano
no es esta tu letra?

Si.

D.ª Ins. y que no lo niegas?

D.ª Cla. No.

D.ª Ins. Con essa serenidad?

D.ª Cla. Con esta: porque razon
he de negar, ni afrentarme
de Papel que escrivi yo?

D.ª Ins. ¿y el escrivistelo a D.ⁿ Diego
que aun con versos celebró,
la esperanza que le diste?

D.ª Cla. en todo, en toda ocasion,
hombre mas extravagante
mas alucinado no
se darà! Quien os ha dicho
que esse papel se escrivio
a D.ⁿ Diego?

D.ª Ins. la Beatriz
que por esto me lo dio.

D.ª Cla. y Creeis a una Muger
que haze a la amistad traicion
y zelosa le interessa
en perderme a mi con vos?

D.ª Ins. Digo que no fue a D.ⁿ Diego:

Sa otro Galan: no es traidor
tu amor de qualquier suerte?

D.ª Cla. ¿donde irà por su razon
tu quexa, si lo escrivi
à la misma Beatriz, di?

D.ⁿ Ant. esso es quererme echar polvo
en los ojos, y la razon
es senzilla! Sèle escribe
a una amiga, la expression
de Cariño, y de Constancia?
Sus pues que tan simple soi?

D.ª Cla. essas son palabras sueltas
que en su orden y oracion
eran para otro sentido.

D.ⁿ Ant. Si es assi veamos lo:
dame acà el otro pedazo.

D.ª Cla. ahi afuera se me cayò
no se donde

D.ⁿ Ant. ¿no ves, Clara,
que te viene tu invencion
à los ojos y descubres
tu error con otro mayor?
ve, y busca el otro pedazo

D.ª Cla. no quiero: ya se acabò
mi sufrimiento, y ya es mucho

tolerar mi pundonor.
a D.n Diego lo escrivi,
si; de las dias que assi
enamorada me gustan
sus versos, discrecion,
su bizarria, y no tiene
esse vil genio que vos.
si quereis saver esto,
ya lo sabeis, id con Dios.
idos, y no me rompais
la Cavera.

D.n Octav.

ah! vil passion
a que estado me has traido!
¡ avra esclavo del amor
a quien con mas tirania,
en vilipendio mayor,
traten que a mi? quera sea ella
y el ofendido soy yo!
pido que me satisfaga,
y ella por satisfacion
me dexa crecer la ofensa
y alega su pundonor.
ah! traidora que bien saves
que tienes mi corazon

¿donde quieres lo llevas!
oh! si o arrancara yo!
mas no puedo esta es mi culpa,
y el castigo, tu traicion.
Disculpate: dime alguna
mas convincente razon
que yo estoi pronta a creerla.
Quien pierda assi de mi honor
no aguarde satisfacciones.
(a Cica.) la culpada yo lo soi,
pues que quiero a un hombre indigno
no digo yo de mi amor,
mas de mi amistad....¿porque
usais de fingir con vos?
¿sabeis que no me pagais
en ingenuidad? ¿si yo
admitiera a otro, os dixera
claramente mi eleccion?
yo os he admitido; os he dicho
(y a costa de algun rubor)
que os quiero, y que de mi mano
espereis la possession:
¿sabeis lo que una muger
(y muger es como yo)

tiene que vencer el dia
que a un hombre se declaró?
pues como admitis sospechas
despues de tal confesion?
perdoname zelos, decirme
injurias es un baldon
que al ver ajado el respeto
lo siente y llora el amor.

(finge que llora)

ah! ingrato que no merecen
tan tierna satisfacion.
yo soi la necia en deciros
que os tuve, ó os tengo aficion
y merecíais en castigo
(a ser otra muger yo)
que passasse a realidad
vuestra indigna prevencion. (finge q. llora)

D. Fel. llorais? contra tales armas (aparte)
ya no puede mi valor.
ah! infiel! con tus artificios
de dulzura y de rigor
haces siempre lo que quieres
de mi triste corazon.

Ya veo yo que mi estrella
a Sequir me Condenó
este destino; mas sea,
Clara, Con la Condicion
de que oy me has de dar la mano.
oy en fin o tu traicion,
si a otro admites, ha de verte,
y si me eliges tu amor;
y entonces veras el mio.

D. Cla. Si es Como lo he visto oy
poco amor es el que mira
Con tan poca estimacion
lo que ama.

D. Ant. poco, ingrata?
no ves tu mi Corazon!
yo quisiera que ningun
hallára en ti perfeccion
que le enamorasse; que
no fueras la que nacio
tan illustre; que tuvieras
en la triste Condicion
de mendigar. y....

D. Cla. notable
deseo! estraña affricion!

¿Porque sea humilde, y pobre
me amarías? no quiere Dios
que hagas por mi tal fineza.

D.ª Ant. Si: que entonces, de mi amor
tuvieras todo lo que
la fortuna te quitó.

D.ª Cla. allí viene apresurado
valentin. (Sale valentin alborotado)

Val. Señor? señor?
pravie mal.

D.ª Ant. que ha sucedido?

Val. la casa se nos cayó.

D.ª Ant. sin duda se perdió el pleito.

Val. discurso es cosa peor
segun los extremos que hace
el hombre.

D.ª Ant. Quien es?

Val. D.ⁿ ... D.ⁿ ...
no me acuerdo: ahi en la calle
espera; sin dilacion
bajad que es cosa precisa.

D.ª Ant. Siempre ha de aver precision
que me estorve el alabar
todas mis queridas Corvos?

Val. Pues bien podeis alabarla,
que un papel tambien me diò
por si no podiais bajar
tan presto.

D.n Ant. Donde està?

Val. y o
melo meti aqui en el pecho....

(buscalo en pecho y bolsillos, con ademanes de precipitacion y impaciencia ——)

no lo hallo; la turbacion
sin duda me hiso perderle.

D.n Ant. haura picaro, bribon
como este? si tomo un palo....

Val. y si el se me lazò
sin detenerme aqui me quedo....

D.a Cia. a que es esta detencion:
decid que suba al Despacho.

D.n Ant. Yo os agradesco el favor
velo tirando, y di que suba.

Val. no tomare papel yo (aparte)
sin que primero me jure
que es papel de bien y honor.
pero un compuerto de trapos

que ha de hazer en la ocasion
sino faltar?

D.n Anl. Vete presto. (vase Valentin)
Con vuestra licencia voi
repitiendoos que en el dia
hemos de quedar los dos,
ô apartados para siempre,
ô para siempre en union. (vase)

D.a Cla. este hombre me estrecha mucho!
que he de hazer? valgame Dios!
yo en realidad a ninguno
quiero; y si hago la eleccion
me quito la libertad;
me quito el placer mayor
de traer a estos mentecatos
embovados y el blason
de que se mueran por mi
y de que me rio yo.
mas no quisiera exponerme
a quedar sin el mejor,
ô el menos malo que es este,
no obstante su condicion.
porque segun el estado
de mis cosas y mi honor

me precisa destinarme,
mas tan al instante no.
que hare? inspirame aqui toda
tu femenil invencion.

{Quedase suspensa, y sale Dn. Juan}

D. Jua. Suele aora sucedido ser
señora a Dn. Anselmo que ha venido
valentin a avisarle alborotado,
y con un hombre mui cen el Despacho ha entrado.

D. a. Estas son de su pleito.... mas ya buelve:
no quiero estar aqui, por si resuelve
con algun mal aviso las fatales
quimeras de su genio: en lances tales
mejor que yo sabeis vos manejarlo;
quedaos a contenerlo, y consolarlo. vase

{Sale Dn. Anselmo con un papel en la mano}

Dn. Ans. esto es hecho! se perdio
el pleito, y yo la paciencia:
ved este papel en que | Da el Papel a Dn. Juan que lo lee para si, y despues se lo buelve
me refiere Dn. estevan
mi Procurador, por si
podia verme) las fcas

calumnias, y todo quanto
oy contra mi fè fomenta.
yo dexe el mundo, D. Juan,
Sr. Clara....

D.ª Ila. y a que es essa
determinacion?

D.ⁿ Tos. no aura
quien de esto apartarme pueda.
yo no quiero sufrir mas
la perversidad que oy reina;
no ay honra, no ay probidad.
las leyes no se respetan.
el Derecho de mi Causa
todo el mundo lo confiessa,
y en mi justicia seguro
sin embargo me condenan,
porque un traydor fementido
(cuya conducta y cautelas
nadie ignora) tiene ardides
para hazer que prevalesca
su malicia a mi razon;
y no contento con esta
infamia, corriendo aora
un libro que le detestan

todos los hombres de juicio,
ha tenido desverguenza
para publicarme author
de maximas tan perversas.
y Dn. Diego es el que ayuda
aquella impostura crean
¿no es cosa Dn. Juan, que atiende
que un hombre de aquellas prendas
y tan Cavallero, Como
Dn. Diego, a quien no he hecho offensa,
mas que ser sincero, ingenuo,
quando me incitó a que leyera
sus versos, y no sufri
hallar en el a la buena
fee y a la verdad; por esto
que celebrarme deviera,
se hace mi enemigo y contra
mi las Calumnias esfuerza?
¿tal odio porque le dixe
solo que era un mal Poeta?
¿estos Dn. Juan son los hombres?
¿assi de acciones groseras
se jactan? ¿es esto honor?
¿es virtud? ¿es christiandad?

Donde estamos? y hai quien pueda
vivir entre tales gentes?
no son Gentes, sino fieras
que unas a otras se devoran
aun mas que las de la selva.
Salgamos y huyamos de un
barbaro bosque y sangrienta
Carniceria: traydores
humanos quedaos con vuestra
Cruel condicion de lobos
que yo pondre mi inocencia
donde en la vida los veis
occasion de acometerla.

Sia. Donde la pensais llevar?
yo me acuerdo de uno que era
como vos, y huyendo el mundo
fue, y se enterro en una celda.
dispertose, y passo a otra,
de religion mas estrecha:
salio de esta y de otras muchas
y se bolvio a la primera:
preguntando respondio
(no me olvideis la respuesta)
que por huir de los hombres

auia buscado las celdas,
pero que aviendo encontrado
siempre hombres, y que era
aver de vivir con ellos,
le era indiferente esta
ó la otra orden Relixiosa.
¿adonde huyreis si en qualquiera
parte aveis de encontrar hombres.

S.n And. adonde? a vivir con fieras:
a un Monte, a una soledad.

S.ra Ua. bellissimo Anacoreta!
dexaos de esso, y advertid
que tarde ó temprano loca
le sentiré á quien la tiene:
la verdad no sufre quiebra:
ella verná á averiguar,
y averiguada la pena
pagaré vuestra contrariedad.

S.n And. no temo, que esso suceda:
tiene el para ser salvado,
segun dice, ancha licencia,
y ... de que ... confianza

quando averiguada fuera
la verdad pudiesse veréis
que a mayor gusto la elevan.

D.ª Ma. No veis que injuriais con esso
los Ministros que oy goviernan?

D. Jul. No digo yo que premiaran
sus infamias manifiestas,
Sino que como asta aqui
sus ardides les [illegible] prendan
y al vulgo lleven pensando
que es la virtud la que premian.

D.ª Ma. Que vos seais author del libro
Calumnia el [illegible] por si mesma
se deshará: en quanto al pleito
apelad de la sentencia.

D. Jul. Yo apelar? de ningun modo:
yo quiero D. Juan, que vea
la Posteridad la enorme
injusticia como prueba
de la Corrupcion del [illegible]:
Cinco mill pesos me cuesta,
pero a este precio gustoso

Contra el titulo, y licencia
de enemigos de los hombres.

D.ª Sua. — advertid:...

D.n Ant.º — nada ay que advierta:
¿quereis decir que es bien hecho
que a Vos contra mi, conrentan?

D.ª Sua. — no tal: digo que es infamia
y que es esta vuestra queja:
es fiero que prevalezca
el interes, que la recta
intención de los Ministros,
logran tal vez el torzerla
sin culpa de ellos, los malos;
y que los hombres devieran
ser mejores. mas por eso
ha de huirse que imprudencia!
la sociedad de los hombres?
al contrario, sus flaquezas
estan dando cada instante
en que exercitemos nuestra
Philosophia; en ninguna

Cosa la virtud se emplea
y se conoce mejor
que en tolerar las ofensas
del proximo, y sus deffectos:
si todos los hombres fueran
[illegible] ingenuos
en fin, si fuesen vuestra idea
se nos quedaria inutil
(porque [illegible] no [illegible])
gran parte de sus virtudes.

[illegible] Vos hablais como pudiais
un [illegible] pero que mis [illegible]
no os cantais [illegible]
mi [illegible]: mi ingenuidad
ha de desatar mi lengua:
y [illegible] que [illegible]
decir, que quiera me sea
Causa de mayor desgracia?
aqui esperarle a que venga
[illegible] le dire mi intento,
[illegible] si el amor de ella
es tanto, que la [illegible]

a ven ... con migo.

D.ª Clara. ¡Buena!

a un desierto con la cam=
desead que de esta inocencia
meria. Vera el primer
matrimonio ... nvela.
Creo que al quarto de su Prima
bajo Clara.

D.ª Vind. hared que venga
que yo estoy tan alterado...
mas por la antesala entra
con D.ⁿ Diego: idos, D.ⁿ Juan,
que yo aqui en esta otra pieza
me occulto para escuchar
y ver que aventura es esta?

D.ⁿ Juan. Voi a avisar a Violante
porque aqui ha de ...

vase D.ⁿ Juan, D.ⁿ Anselmo se esconde, y salen D.ⁿ Diego y D.ª Clara

D.ⁿ Diego. Señora, el dia y el instante feliz
en que de vuestro amor se manifiesta
la verdad, y si es cierta la esperanza

que os debo: porque a tanto ya no alcanza
mi paciencia: y os suplico mis desvelos,
[illegible] si mas no conoceis.
yo sé que D.ⁿ Anselmo obliga para
que no salga de aqui tarde y mañana:
la satisfacion unica que espero
de vos, sera que a aqueste [illegible]
le di pais, que a despreciar seno [illegible]
y que a poner aqui os pies no buelva.

D.ᵃ Cla. Que es lo que contra el tanto os irrita?
no quereis que yo tenga una visita?
han visto tal aprieto?
Si es porque no alabó vuestro soneto
alla os lo aved con el, que es de jurar
que me quiteis por esso el amor [illegible]:
[illegible] he oido ala[illegible] [illegible] oiendo.

D.ⁿ Gil. Yo clara no hablo ya de celos [illegible] asi;
solo a [illegible] esta he venido;
ved de los dos quien es el elegido;
por ultimo saber [illegible] lo [illegible]...

Sale D.ⁿ Anselmo de donde estava oculto
aviendo oido lo antecedente

D.ⁿ Ans. pide muy bien D.ⁿ Gil.

y pues to que como él ni ninguna a Carra
la que le prometisteis de esperanza
sin duda que yo soy el excluido:
también a vuestra casa aquí he venido
y ora sea en mi favor, ora en mi daño,
oy mas que nunca aquel tu desengaño.
perdí el pleito, y bien haciendo y ama
ni mas de que con bien pierda a la ama.
ved pues si me cupo - porque [illegible] se
a saber que con vuestro el señor Diego
[illegible] privar a estos en [illegible].
Diego Señora, vamos en pensar iguales:
si soy vuestro, tendré tan bien vandido
[illegible] que soy poco sufrido,
y si él es el dichoso,
que lo vea; que yo quedo pues todo.
sus zelos y los míos se concuerdan
antes que se [illegible], pues que aspiran
nos [illegible] ambos a alto honor y fama
por solo el galanteo de una dama;
esos pájaros, avezas y los botes
de lanza en tiempo de los Reyes.

D.n Gabl. resolved, y sea presto.

D.a Lucia. Hay inocencia (aparte) mayor. a irritar vienen mi paciencia:
yo siento decir, dos a quien prefiero (traiciono) y es sabe el tambien pero no quiero
desairar a ninguno, y mas presente
el otro.

D.n Carl. Si hasta aqui, ha servido
vuestro estudio mayor (y con cuidado)
para estar siempre bien con todo el mundo
conservandoos con todos empeñado.
y libre a un tiempo: traza de discurso,
porque no ha de ser cuidado ocasion;
declaraos, intento la
en que nos conformamos
y que ambos el desaire os perdonamos.

D.a Lucia. Laura vino (aparte)
¿que he de hacer?

Sale D. Juan, y estudiante, y Laura alum-
brando al vestir clara

Prima? D.n Juan?
me alegro que ayais venido:
estos dos hombres estan
sofocandome, queriendo

que aora sin mas ni mas
sipa a qualquiera, ¿ri, rapo
siervo de mi voluntad;
y no quieren desistir:
[illegible]

xl.

D. Cl. Si mientras estos señores
no saven mejor tratar
[illegible] yo.

[illegible]
sale d.ª Clara saven atajandole el
paso, d. Beatriz, el vizconde, y el marques

[illegible] Señora, aguardad.

[illegible] el Amor ha hecho concurso (aparte)
para en todos embargar.

D. Cl. que es esto que me sucede?

D. Isa. [illegible] que [illegible] ha (aparte a d.ª Clara)
te previne yo

D. C. me alegro
porque aora vera [illegible] (aparte)
[illegible]

[illegible] yo por instantes (aparte)
recobro mi libertad.

Beat. amiga, estos dos señores

que aora me iban a dexar
en casa, me entran aqui;
porque vienen a tratar
ciertos assumptos conttigo:
Puerque de amigo a ti
te lo digo mas claro,
clara, quieren claridad:
y yo no menos lo busco
pues amo la [illegible] [illegible]
no la mueste que me acusaste
porque tu trato y [illegible]
entre D.ª [illegible] y Diego
a ver que se vera
a oir quien [illegible]
trata mentira o verdad.

[illegible] a. Dexa te que [illegible] juradas
contra mis todos assaris?

Sale Juana

Juan. Yo entro a ver este alboroto.
¡Ay! ¡Dios mio! ¿que sera?

Sale Valentin

Val. Juana entrome aca, que [illegible].
Juan. Pues aqui esta la tempestad.

Fis. Mi señora Doña Clara,
sosegaos, que esto es el mal
que veis temos de seguir
lo que no quis. un clar.

Marq. Aquí me ha traído este
picaro de Barrabás
a haverme ver, segun dice
ahora que me engañáis.
que dice! como si, aunque
fuera de un Marques bellacos;
aun si yo fuera Vizconde....

Fis. Pero mismo es veras:
ahora pues, que D. Diego,
y D. Anselmo aquí están
el Marques, y los quatro
Rivales de la Beldad;
todos nos es conducente
para el intento: escuchad:
revidado yo a esta hermosura
christe y gala singular
os ofreci el Corazon
cortal se, y animo tal,
que de este el matrimonio

la victima consagrar;
todos creo que a ù mismo
aspiraban.

os vis
Isab. — Averdad.

vos en fin mi rendimiento
aceptasteis liberal;
y os dexé por mis azares
que pudo mi vanidad
prometer a mis deseos
la felicidad.
viendo luego en Dn. Anselmo
Dn. Diego, el marquez, y más
que os dieron por ausentes
indicios de disgustar.
mi dicha, os dí algunas quexas
que fueron en realidad
unos zelos cortesanos;
vos entonces para dobiar
mis sospechas me escribisteis
este papel, con el qual — Saca un papel
yo simple os creí inocente.
Hasta que la vanidad
del marquez me hizo esta [illegible]

vere el suyo puntual
copia de esto pues no tiene
su nota di su vidad
mas que mas ... aun estime
que de mi le hares y igual
a aquel a mi me hareis ...
... perdonar
que lea el mio ...
... ido en el está
el del Marques ... ice asi:
... que vendrá esto a parar? [aparte]

[Lee el Visconde]

... mio: ciertamente que ...
... escrivano ... mbre: yo de parte a ti
... por ... bien puedes quanto an-
... venir ... perdon de esta
injuria: saves el agravio que me
... y te has negado? ... Marquez.
yo a D. Diego? yo el extravagante
... para que veas la es-
... macion y el juicio que ... hago de
todos ellos, voi a pintartelos- ...

Marq. Lo mismisimo sin que aya

que poren. ni que quitar
ne escribe a mi;

Ag. Crisp. — a mi tambien.

Ag. Beat. — esso es que no tiene mas
que un molde.
— o mas precioso
es a pintura, tal
que vais a oir de vos otros,
y en los vuestros se vera
la que a mi me corresponde:
oid que prosigo....

Para que esta aora ha estado como
sorprendida o pensativa, prorumpe len-
tamente

[illegible] — no mas.
[illegible] — a satisfacion a esto?
Ag. [illegible] — Si la ay no la quiero dar:
y es demasiado sufrir
desvero [illegible] andar
como vienen conjurados,
a una muger, y si es tal
a sofocarla en su casa.
yo vi que el papel [illegible]

[illegible] que contiene
Cada uno [illegible]
[illegible] mi [illegible]
no ha buscado en estos mas
que el gustaro de verme
al ver que [illegible] vagar
ministro e mis donayres
en uno y otro galan
e iba trayendo [illegible]
a mi santa libertad:
y assi Vizconde de vos
luego [illegible] a los demas
que sois un triste [illegible]
[illegible] muy [illegible]
[illegible] que por [illegible]
[illegible] explicar....

Basta: y pues que de [illegible]
[illegible] nos quiso echar
a la calle; yo el primero
le quiero esta puesta dar.
Aquí Señor D. Anselmo,
vuestra es doña Clara ya:
Sea en buen hora; y buena [illegible]

que la prenda es de esta mar. (vase)

2. Y pues vuestro empeñar

Marques, porque a averiguar

voi como a vuestro espiritu

hombre cuya vanidad

de Cavallero buen mozo,

lo sutilmente, y Galan

fastidia aun mas que esse vuestro

afeminado ademan,

y lo que es mas que lo dicho,

lo frivo, y lo intubstancial.

Marq. Que assi a un Marques de Liñan

trate una picaña! ah!

Si os oieran mis abuelos

os atenan de quemar:

al Rey he de ir a quexarme

y alguna vez os veré

hecho ceniza

de mi montañera solar.

Aora, Señor Don Anselmo,

vuestra es Doña Clara ya;

sea en buen hora, y buena pro

que la prenda es de estimar.

Vila: Que bien os va despachando (apartad Vid. y An. aparte)

D.ª Viol. — Contodo oyo que esta
hecha in venere.

D.ª Isab. — aun por esso
no o va estupiendo mal.

D.ⁿ Dieg. — Ya voy viendo, Doña Clara,
vuestros engaños.

D.ª Cl. — no ai tal.
los desengaños decid,
porque vos los tengais
Sabed D.ⁿ Diego, que vuestros
versos, aun me enfadan mas
que vuestra prosa; y aviendo
caido en la necedad
de ser incouro author,
pero sin autoridad,
ridiculo os aveis ...;
y si quereis....

D.ⁿ Dieg. — basta ya:
mi necedad no es aver
hecho versos; la que es mas
es el averos creido.
perdonareos la clarida
por el desengaño que oia
muy bien, aunque el va le mal.

D.ⁿ Anselmo bien a pro
que aprenda lo q [illegible] vas.
D.ⁿ Lorl. Si hará alla q yo siendo — apar.
Su estimacion mantendrá.
[illegible]a. tu ctiva Valentin la obra — aparte á Valentin
Vax. no se yo q quadera
porque esta Jila trova
aquel antiguo cantar
enfermo de dos destienes
del uno y otro Pasqual.
D.ⁿ Lorl. Que avreis escrito de mi?
D.ª Cla. lo mismo que en vuestra, á
os he dicho tantas veces:
que aunque vuestra ingenuidad
pundonor, hombria de bien,
y el amor q̃ me mostrais
no r. disputan me enfada
lo que á todos los demas
digo vuestra extravagancia
ese querer enmendar
al mundo, ese aborrecer
los hombres, no perdonar

defectos, essa dureza
que os hace intratable....

D.ⁿ Fern. haimas?

D.ª Beat. porque en ti Clara que e[stoi]
viendo, y queriendo pasar
cosas, que no las creyera
sin verlas y oirlas:. tal
desembarazo, tal modo
de corresponder: a quien? ...
yo de otro no hablo;
mas D.ⁿ Fern.ᵒ que esta
creyendo ver en tus ojos
todo el premio de su afan!
un hombre de tales prendas!....

D.ⁿ Fern. estimo lo que me honrrais
Señora; pero no pienso
que os he dado facultad
para que os quereis por mi.
no sabre hacerlo; escusad
finezas que no han cesado
que de la infidelidad
de Clara aya de vengarme)

D.ª Beat. sin las que me han de vengar.
y pensais que yo admitiera.

Celebro la vanidad
de tan alto pensamiento;
si es que a clara desechais.
que, j[illegible] que para todos
ya esta en el mundo de mas
seguir la abandonan; yo
soi (en esto si pensad)
mucha muger para vos.
prosegid, pues suspirad
por esto podrà bien
que podrè os lo emvidiara. vase
Juan. Lo de la Zorra e las huvas apartè
Ped.o Sedito por esta
D.a Ca. hai tal
insolencia.
D.n Ant. sossegaos,
que aora me da à mi risa ver.
no he hecho poco en contener me;
ni yo he tenido jamas
tanto imperio sobre mi.
Que dice ingrata!....
dias
quanto quisieras que otro tanto
merece mi veleidad.
[illegible] eficio esto, Anselmo

Confiesso que he hecho muy mal,
no por los otros, que de ellos
hago un desprecio total;
lo que siento es la razon,
y haverte dado lugar
de que me aborrezcas, quando
nunca podre yo pagar
tanto amor, tantas finezas... (llorando)
ah! traidora! bueno esta.
bien saves tu que no puedo
del corazon arrancar
tu imagen, porque el la guarda
y defiende a mi pesar.
quan poco puedo yo vencerme!
Ay Violante! Ay mi D.n Juan!
Confiesso que es mi ternura
impropia, y que siente mal
en un hombre que aborrece
aun sombras de liviandad.
Sed testigos de mi indigna
flaqueza, si, publicad
para mayor confusion
mia, y de todos mis
Philosophos, que pretenden

desmentir á humanidad.
que esta en todo Varon
el hombre y con el esta
la fragil: Si, Clara todo
esto se ha de rendirar.
yo disculpo tu vivezas
as que por la [illegible] edad
y el vicio del siglo, pudo
tu inadvertencia adoptar.
y pues ya estas corregida
tu mano aquí te conforta
do huir con migo de los hombres
a una amena soledad
luego tengo en una hacienda
para no salir jamas
de su desierto: si admites,
solo assi repararas
los agravios que me has hecho,
tu honor, tu fama....

a.

a parte.

yo ilme a vivir a un desierto!
tan pecadora soy ya!
nos pareceis confesor
de Antselmo, que Galan

a un tan altos penitencia
me impones!. quando a la [illegible]
llegue de sesenta años,
di que yo os buscare alla.
D. ... Resolviendo co[n] ... marido
tenerlos, ya dij que mirar
o una cosa: que te importa
todo el mundo a ti, vivas
conmigo en quien podras
todo ... ...?
D. ...a. de pensarlo me horrorizo!.
... ...
mis veinte ... y en una
apartada ... ...?
no ... ... tales, ...
aun ... fuera una ciudad
... ... la corte no fuese
... ...
D. ...nd. ... ... y ... estas
a no venirte con migo?
D. ...a. Primero me ... de entrar
en una celda, o casarme,
si me ... a que vas
... ..., que es ... ...

que mas mejor [illegible] la.

[illegible] a [illegible];

que esta [illegible] en mi

lo que todo lo demas

no ha podido; hallo yo en vos

quanto puedo desear,

y vos no lo [illegible] en mi?

Dos. ingrata que ya,

al priviero del desengaño

recobro mi libertad.

D. [illegible]a. menos me cuesta la mia:

quedad con Dios, y avisad

si halle Dama atrevida

este hermitaño Galan. vase

[illegible]a. bolvio a [illegible] Clara.

D. Viol. lo que es natural

no es [illegible]

pero ella es [illegible]

pues no va mal [illegible].

[illegible]nt. a Dios! si mi [illegible]

bella Violante, no huviera

hechome [illegible] in [illegible]

de Carecer vuestras prendas
virtud, quiero hacerte [illegible]
y estimacion que os debi!
estas es la pension fatal
del hombre que [illegible] veces
sera el bien y el tipo el mal-
[illegible] memoria [illegible] pasada
la pudiera yo borrar
que vos... pero que digo:
tan grande felicidad
no merecí; al Cielo quiere
mis Caprichos Castigar
porque no sea yo digno
[illegible]...

D. Dio. muy bien lo pensais;
no en quanto a que vos no fueseis
muy digno: pero si van
en su amor executando
el mio, [illegible] es esta;
y aun le deveis la fuerza
de anteponer la amistad
vuestra a su amor, para [illegible]

... car.
vos me culparáis de ingrata
si no premiara su a...
... no: vuestra sor
D.ⁿ Juan, y vos perdonad.
danse las manos, D.ⁿ Juan y D.ª dió ant.

D.ª Lu. dichoso el que tanto bien
merece por suspirar.

Juan. ... ...
porque tocan a casar
daca essa mano — danse ...

Juan. ahí la tienes
valentíssimo animus.

D.ⁿ Hor. vivo félices quedo
puesto que todos me dan
abandonado y me oprime
hoi tanta calamidad
e injusticia como haver
perdido con el ...
la reputaçion por una
calumnia y lo que aun es mal

...porciarme una mujer
que siento que se veda
desde oy mi aborrecimiento
a las gentes immortal.
Dioses, mirenos humanos,
mundo sentina fatal
de los vicios mas horribles
no os bolvere a ver, amar:
voime a buscar en los montes
la mas triste vacuidad
donde de vivir como romite
de honor y severidad
queriendo el desorden vuelvo
tenga yo la libertad. (vase)

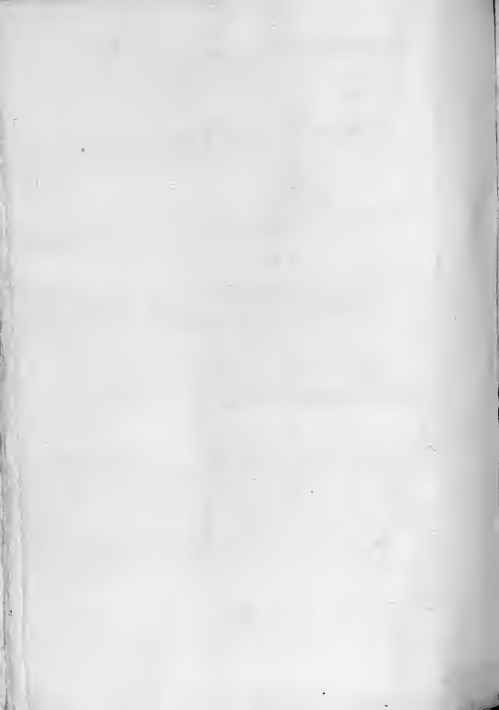
Dn. Pua. Vida ante ramos tras de el
por si se puede estorvar
Su despecho y entretanto

Todos les defectos perdonad
a quien solo a obedecer
se obliga, mas no a acertar — — — —

Fin







El Misantropo

ó

El enemigo delos hombres

≈≈ ≈≈≈≈ ≈≈ ≈≈≈

Comedia

traducida dela francesa de
Mr. Moliere, y accomodada al
theatro Español; y dirigida

Al Exmo. Sor. Conde de Aranda
Grande de España de 1.era
classe Governador y
Capitan General,
Presidente de
Castilla &c.

≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈≈

illud in theatro advert[illegible] mat[illegible]
potest quo [illegible] naturā Siā cumpo[illegible]
[illegible] hoc [illegible] ocua [illegible]
[illegible] culpa nostra schola ne-
[illegible] uitia magistra.

Carol. P[illegible]. orat. [illegible] theat.

Ser.mo Señor

Señor

Quien obedeze, no obsequia, por
que haze lo que deve: assi en dirigi-
r a V. A. este travajo no soli-
cito lisonjearle, sino cumplir, pre-
sentandoselo, la obligacion de
haverle obedecido. Si por dicha
no esperada de mi deseo, he acer-
tado a servirle, sera el blason mio
y de todas sus veces sera gloria de
V. A. que obscurecera la de un Ri-
chelieu y de un Colbert a quienes
devio la Francia el siglo de oro de
Augusto: aquel Cardenal (a quien
los mismos franceses llaman el
Ximenez de la Francia) tan

enemigo de las demas Naciones,
como lo es de la exaltacion de la
suya, con la misma pluma con
que firmava los destinos de toda
la Europa, escribia para el
Theatro, (y por mera diversion,
dice un Panegyrista suyo) sino
para formar en el una escuela
perfectissima de las Costumbres
Civiles. Colbert, no contento con
derramar en los Literatos natu-
-rales los tesoros de su Monarcha,
Consolava con ellos a los Sabios
Estrangeros con la expression
honorifica de que ya que su au-
gusto Amo no era Rey de ellos
queria ser su bienhechor.

La España que logra hoi en su
amado Monarca un Rey como
los que da el Cielo, quando quiere
hacer feliz la tierra, va viendo
renacer la antigua gloria de sus

laureles y olivas con el valor
militar y Politico de V. E.

Será pues tymbre y merito
immortal de V. E. no menos digno
de añadirse a los innumerables
adquiridos con que illustra de
nuevo los muchos antiguos he-
redados, el zelo que [illegible] junto al
theatro le deve la Salud publica.
y mi pluma quedará ennoblecida
de que siendo instrumento tan hu-
milde no desdeñe V. E. para
que sirva a sus altas y subli-
mas ideas.

La Magestad Divina se las
prospere a V. E. y nos conserve
muchos años su preciosa vida
para total felicidad de la Monar-
chia &c.

Excelentísimo Señor

Señor

D. Joseph Antonio Porca

Prologo

Batallando sobre una fuente una Aguila, y un Dragon, havia este con su vil espuma envenenado las aguas; un Pastor que iba a servir de bever a sus Compañeros, dividio la lucha; el Ave voló a su region, y la sierpe a su caverna: llevó su vaso el rus-tico, bolvio a los suyos, y al ir a bever, el Aguila que no le avia perdido de vista, precipito sobre el vaso con tal im-petu el buelo, que le hizo derramar sobre las flores el agua, a cuyo contacto quedaron immediatamente marchitas. Conocio el sencillo Pastor, y los suyos el peligro de que los liberto el cuidado generoso de aquella Reyna de las aves. Contrayendo pues el Apologo diria yo que el theatro es la fuente, los Pastores el Publico o oyentes que beven de ella,

a Dragones mas, Poetas, orestores,
en qn la vistema permicioda de la Comedia, que desde que decayo de su
primera, prevalece oi a hoi, y tiene lastimosamente, inficionadas, aquellas aguas publicas cuyo veneno ocupan
[illegible] la Juventud noble y la Plebeya
en gran perjuicio de las costumbres y de la Republica. (1)

El remedio de tan notable daño es y ha sido siempre en toda Nacion politica uno de los cuidados mas serios de los que la govierman. assi le fue y es
que hoi guarda a los pies del Throno el trono del Jupiter de España,
aunque ceba su vista en los rayos de aquel Sol, como esta tan, su errante dis-
vista desde su alta esfera lo mas remoto, conoce lo infecto de aquella
fuente publica, y se abate generosam.te

(1) Nunc [illegible] vento sa plebis suffragia [illegible] Horat.
Suffranme los Zuirites criticos si les parece pedante la introducion por la propriedad de la aplicacion, y porque es del gran don Lope vega en su comedia, la amistad recompensada.

a [illegible] pedir que [illegible] y ya que no
dissipe sus aguas, intenta purificarlas
para que lo que hasta aora ha sido tan
perjudicial a unos y otros, sea [illegible] lo possi-
ble un recreo inocente ó instructivo
de que no menos [illegible] de la felicidad publica.

[illegible] tan arriesgado [illegible] año esta em-
presa ardua y nueva, y atreverse a empren-
der una novedad rara [illegible] es plausible, pero
si por ella [illegible] mas temeraria, si [illegible] estan
clamando la Religion, el Magistrado, la
naturaleza, el Arte y [illegible] razon misma; ya
no es nuevo el assumpto, lo era en la ocasi-
on. Desde [illegible] pasado los propios y los
estraños nos estan innundando de impug-
naciones y deffensas de los espectaculos Thea-
trales, ya en quanto al arte, ya en quanto
a la moral. no entre en esta discusion, que
no [illegible] aqui: solo digo que en mi
dictamen, respecto de [illegible] Piezas
en tal, unos y otros van contra [illegible]
-ma razon. a los que han [illegible] el Thea-
tro del modo que ha estado en nuestros
dias) como perjudicial a las costumbres

no ay que respondertes, sino escusas que justifican el delito, alar, que lo alcu-san de defectos contra el arte, es menos dificil hallar aciertos, porsiempre defien-deran mejor causa, sino es q.a nuestros ... alderones ... les vindique-mos la gloria que se les disputa, sino de inventores de mejoradores del estilo an-tiguo, ... propio que a ... Romanos (1) da Ciceron. no ha faltado ... q.en ... que sin aprovar los errores, singularm.te entre la escena moral y aun muchos ... se ha esforzado a otorgarse este ... a nuestros Poetas comicos (2) en

(1) nomina nostros aut inventis- perte Sa-pientius, quam graecos, aut inventa ab illis ... meliora. Cic. tusc. quaest. lib. 1.

(2) Discurso sobre la comedia española, que leyo a la Academia ... Señor D.n Alonso Verdugo y Castilla Señor de ... conde de Torrepalma, gentilhombre de Camara ... que ... sentimiento murio en 27 de marzo del 1767 en Turin estando de Embaxador por ... ap.d en aquella Corte.

un Tesoro que aquen ha gozado la re-
publica para descanso de la Nacion,
y honor que merece un ingenio de los
mas sublimes, y criticos que ha t[illegible]
España.

No ay duda que [illegible] (*)

(*) Los Criticos reconocieron a los Españoles
que deffienden a los Principes [illegible],
pero no les valdra esta razon para desechar
a Gaspar Barthio: este Aleman famoso
en su Pornoboscodidascalo, despues de ase-
gurar que la gravedad, propriedad, y abun-
dancia de la expression Clara excede a las
demas Europeas dice francamente que los
Españoles son tan singulares en [illegible]
lo util la gracia y hermosura de las ficciones,
que quanto hai de excelente de estas en las
demas idiomas (con especialidad en el frances)
se deve a la invencion e ilustracion de los
Españoles. No era Barthio [illegible] para
que le huvieramos comprado este Panegyrico.
Sus palabras son estas: " at tamen hispanica
" seu Castellana lingua gravitate et proprietas
" hodie ceteris, ac ea amplior est, ita ut in hac
" l[illegible] parvi auctores id generis. Servare

con arte, (sea el antiguo, sea el moderno
1) que llaman mejorado del antiguo, de que
no [illegible] mos) que pinte bien las
costumbres, i buenas para exemplo,

"qui, [illegible] utilitati venustate fictionum
"in publicum prodesse conantur; adeo
"quidem [illegible] quà in coloris, [illegible] preli-
"que delectabilia, [illegible] multa utilitate [illegible]
"[illegible] leraque vel inventionibus
hispanorum vel illustrationibus debeantur.
G. Barth. ubi sup. apud D. Nicol. Ant. Bib. Nov.
verbo Rodericus Cota.

1) Del Poema [illegible] author [illegible] citado, yel Ricco-
[illegible] Aristote [illegible] por [illegible] la [illegible]
[illegible]
[illegible]

i malas para los [illegible] [illegible]
[illegible] que no [illegible] malas
[illegible] que el [illegible] [illegible]
Salara a venir desnuda aunque fuera
para [illegible] que [illegible] los oidos
escandalosos nas [illegible] del [illegible]
[illegible] que recrea (dixo) con
[illegible] natural del estilo; i [illegible]

- [illegible] no expresan [illegible] a
con las materias civiles y morales; ti-
-rania contra las [illegible] o correccion del
principal personaje si vicioso; y si
virtuoso con el premio; observe las re-
glas no las arbitrarias, sino las
de la Naturaleza [illegible] (1)
que sea ultimam.te una escuela [illegible]
de la vida humana y que enseñe [illegible]

(1) Contra las reglas que [illegible] leva
ha tomado la arte [illegible]
-ma practica y cronologia, poner un perso-
-naje niño en la primera jornada, y hombre
en la segunda, o tercera; tratar un
lacayo con los Principes como entre iguales
e intervenir [illegible] en los lances mas serios;
las pinturas importunas del dia y de la
noche, para solo decir que a tal hora
de amanecer o anochecer han de ir a
esta parte o la otra, y otras muchas im pro-
-piedades que nota y con razon accusa en
su bien trabajada Poetica el Sr. Luzan.

[illegible]ola vienen los Actores. (A) una Come-
-dia (repito) de estas qualidades es un
Spectaculo digno, y aun que no solo puede,
Sino [illegible] le conviene concurrir el alto
[illegible] Puesto [illegible] hombre civil y politico.

(A) no ay arte que no tenga su materia escrita,
la theorica ô tiene en una obra moderna
en frances intitulada [illegible] por m.r
[illegible] la Academia impresa en Paris
año del 17[illegible]7 en 8.º es este bien que envi-
-lecido en la execucion publica [illegible] a los
[illegible], para poder [illegible] como ha de
representar un Principe, un Grande, y un
Cavallero; un hombre criado y educado en
la mi[illegible] de un[illegible] humilde, ô
en officio baxo: por esto el Ri Coboni (actor
famoso de un gran [illegible], y [illegible] ecion
no vulgar) en la forma que el Diario del thea-
tro, proyecta una especie de seminario, par-
[illegible] dado de Comicos antiguos se edu-
-quen desde la edad [illegible] varonil los que ayan de
ser Actores; de este modo se lograria reme-
-diar en los comicos, muchos defectos, porque
desbaratan la ilusion; y el de señalar toda

Sin embargo ala Donzella honesta y
recogida, y atodo el que por estado, ó
abstracion vol[illegible]aria sigue lo mas
perfecto, aunque [illegible]
condenarles si concurren) los alabaré
si se abstienen; porque esta escuela
humana que da la comedia es buena
en quanto se dirige alos hombres na-
-cidos ala vida y trato comun, que
aviendo de vivir [illegible] no és
regular que logren conservar la ino-
-cencia, por el medio de ignorar las passio-
-nes sino por el de conocerlas, vencerlas,
y moderarlas; leccion que suele haver
en las gentes del mundo mayor effecto
que las reprehensiones directas. no pu-
-dieron estas vencer a un cavallero
anciano de Parma, cuyo celo [illegible]

= su destreza en figurarlo todo con las manos:
quando es una relacion, passe; pero en el
Dialogo familiar es confundir lo cómico con
Pantomimo; pues de este y no de aquel se dixo
"mirabili arte"
que doceat articulos ore silente [illegible]

estava enredado mandandole tamb.ⁿ con la Dleyana ... hermosura joven: el ... que le esti-
-mava no aviendole servido su autoridad,
recurrio a hacerle assistir a una co-
-media cuya persona fatal era un
viejo enamorado hecho ridiculo: no
fue menester mas; se corrio, y aver-
-gonzo tanto de aver sido original
de aquella copia, que arrancó la vida, y
abandonó su passion (1) estas lecciones
... son las mas seguras p.ª
la inocencia, ni para las gentes que ... -
-peen lo mas perfecto; pero repito que
no las condenaré, si concurren; porque
enel supuesto enque vamos hablando,
de una comedia escrita y executada
con la decencia correspondiente, los Santos
dice (2) Sanct Ambrosio, no se han hecho

(1) Riccoboni reform. l. 1. pag. 82.
(2) Discamus nos et sanctorum invidiam, et imi-
-temur patientiam et cognoscamus illos, non na-
-tura praestantiores fuisse, sed observatiores; nec

todos ignorando, sino sabiendo y venciendo los vicios.

no solamente puede instruir la comedia de argumento fingido, sino la de historia, que llaman heroica; quiero decir la que con la precaucion dicha, saque al Theatro los sucesos mas famosos de la historia universal, y singularmente los de la Nacion.

a todo buen Patricio le deleita, y le instruye ver reproducidos los siglos passados y aquellos Personages (tal vez sus abuelos) que sirvieron y honraron á la Patria; se les enciende el amor a ella, aprenden la lealtad al Soberano, la Probidad Civil, y aun la Christiana, el verdadero honor, la amistad legitima, el amor filial, el paternal, el conjugal y otras maximas utilissimas, de que abundan las de este genero si estan escritas como deven escribirse. aun porello un author

vitianecisse, sed emendasse S. Amb. de R. c. 1.

famosos de nuestros días, y del mayor
voto en la materia de la que con ver
desvirgamientos [illegible] ridículos la
[illegible] enseñando.
Comedia heroica toda la visión a la
la nación sus principales progresos,
como libro en que así el pobre y vido
verdadero hecho [illegible]do los sucesos de
la patria instruyéndose sensiblem.te
el tiempo que esté [illegible]; y [illegible]
repararán sus enteres los dueños del
theatro, pues se ve que [illegible] viniéndole
[illegible]tas veces el Carlos V, el Cid, las
cuentas del Gran [illegible] y otras de
este género, [illegible] mas [illegible] concurrencia
grande.
No es menos útil la tragedia, aunque
[illegible] que
nuestro populacho. Lástima es que en
nuestro theatro no se ayan de intro-
-ducido: se ha visto que no gustan prin-
-cipalmente al vulgo ignorante, y yo
[illegible] que [illegible]

ó malgusto del vulgo quanto por fal-
-ta del mismo spectaculo. las tragedias,
supongo que bien escritas) piden mag-
-nificencia en la accion, y en las deco-
-raciones; suelen faltar estas, y su-
poner Actores habiles: haganse en
todos estos requisitos, y se vera, q̃ como
en otras Naciones es un spectaculo
hoi [illegible] frequentado lo sera
en la nuestra, á cuya gravedad no altera
[illegible] y a lo mag [illegible] del idioma
(sin ser cariñ de los demas) conviene y
[illegible] ta mejor la altura del cothurno,
que lo humilde y ridiculo del Zueco (1)
si asta aqui no han gustado tan gene-
-ralmente es parte por la razon dicha,
y parte por la preocupacion en favor
de la Comedia a que estan habituados:

(1) veaseel Prologo del Sr. Montiano a su Virginia
enque no solo hace ver lo propria que es del ca-
-racter de la Nacion la tragedia, sino que se cono-
-ció y escribió primero en España que en Francia.

varse les acostumbrando a esta mag-
nificencia theatral, de para la cual
de que no solo por una tragedia, sea
ésta la mejor ó menos inconveni-
ente de aquella no á[illegible] tantos inconve-
nientes sino se encuentra en la comedia
para ordenar la [illegible] de los
theologos.

Retengo por lo que el theatro
[illegible] que [illegible] y otras
[illegible] diremos, en
quanto a comedia y tragedia [illegible]
[illegible] disputas porque de
[illegible] asi [illegible]
[illegible] de los [illegible]
[illegible] de Mila-
[illegible] (1) Carlos Porée) aquel [illegible] tan
venerado por la severa santidad de su
doctrina y de su vida, quando aprisió el
mismo [illegible] y su pluma p. corregir
las Piezas Dramaticas; que otra cosa pen-
[illegible] sino que purgado el theatro podria
servir de saludable correccion de las costumbres.

(1) Carlos Pore. orat. de theatr.

§.

Pero aunque esten bien escritas las Piezas Dramaticas no se consigue todo, si no se evitan los abusos, que suelen deslizarse en la execucion. para sostener la reforma assi de lo que se escriba, como de lo que se executa propuso e— [illegible] un tribunal y unas constituciones, [illegible] que compendiaremos aqui y acomodaremos a nuestros usos lo mas conducente, en que [illegible] tienda ver nuestro animo preocupar las altas disposiciones que tenga mandadas, ó haya de mandar la Superioridad que veneramos.

Este tribunal, segun el citado (1) author se ha de componer de un señor Togado, un Regidor o teniente de Corregidor, que sea el Comisario del Pueblo, un Doctor theologo, un Poeta de theatro no un mero copiero sino bien acreditado de entender la doctrina en todas sus partes, y un actor [illegible] antiguo y famoso de

1) Riccob. Reform. Part. 2.

co[illegible] versados que posea como practico
l manejo del Theatro no para ser parte
del tribunal sino como consultor porq.
[illegible] muchas ocasiones y motivos de
[illegible] su dictamen. por este examen [illegible]
[illegible] authorizados ha de pasar
[illegible] dramatica y sin [illegible] entera
aprobacion [illegible]

[illegible]

[illegible] constituciones [illegible] dicta-
[illegible] nuestro

[illegible]

La 1.ra [illegible] tierra del Theatro la passion
del Amor a menos que no sea manejada
con [illegible] moderacion y decencia, expo-
-niendola para [illegible] particu (1)

(1) A nuestros Poetas comicos q[illegible] se han
excedido en los argumentos de esta Passion, enre-
-dando con ella sus Dramas) les dira[illegible] con
razon, de que la corrigen al[illegible] con el [illegible]
[illegible] correccion [illegible] (dice
[illegible] el autor del citado M.S.) porque
siendo este un [illegible], [illegible] el Joven o la Donzella
no [illegible] alentados [illegible] abandonan
facilmente el respeto de los superiores, y el

de modo que los oyentes se mejoren y
conciban horror á sus extravios como
el Anciano de Parma: asi (2) la ad-
-mitió Euripides.

La 2.ª no admitte Comica, que no esté
Casada, y que no viva con su marido aunq.
este no salga al theatro. esto en Francia
donde abundan las comicas; pero en España
en que ai tan pocas, se podria admitir la sol-
-tera, sino claramente nacida en la profession
que estuviesen con padre, madre, ó hermano,
y que fuesse de una conducta acreditada:

La 3.ª condena el baile de las mugeres en
el theatro: en el de Madrid esta obser-
-vada esta constitucion [illegible] guardo
[illegible] vagnete [illegible]; pero

---

y el recato de una buena educacion p.ª contraher
alianzas contra la voluntad de sus padres, porque violen-
tos ó no violentos vienen en las representaciones comicas, que
despues convierten, y aun se adoan por tales casos.

(2) [illegible] autem admiror Euripides Amorem
cautione? ut non ornaverit blanditiis [illegible]
illicio, sed cum horrore, ac cum supplicio adivit.
[illegible] Pcr. del theat.

en Cadiz, Granada, y otras Ciudades de España
se ha introducido el arte de ... que
fuera de los mayores ... de que no
... tanto a los ... como el ...
... y ... que llaman
fandango, ... estos
por decir que aunque la comedia pudiera
prometer tanto fructo como una Mission
solamente por vistarla con intermedios
semejantes deviera cerrarse los Theatros.

Pero todo lo ... quanto
... [illegible] ...
no ... [illegible] ...
... [illegible] ...
... que no ... [illegible] ... yo
... [illegible] ... entretanto
... [illegible] ...
... [illegible] ... mas
... quelos nuestros
... los mas acreditados, ... antiguos
... de los ..., ... mas grandes ... necesariamente
... de Moliere, ...
... [illegible] ...

a su mayor rareza i superfeccion.

Para caracterificar la eleccion de esta pieza
nuestra basta [illegible] que el [illegible]
[illegible] la adopta en su re-
forma, como a una de las mas capaces de
escarmentar [illegible]. Ma[illegible]
[illegible] a el [illegible] observaciones
tres de cantaras [illegible] y abunda de
maximas y sentencias muy [illegible] instantes.
es verdad que el caracter del Misantropo
en el exceso y extravagancia que le
produce el autor no es muy comun, pero
no sera facil el que no aya (y yo conozco no
pocos) que con bastante probidad, pero sin-
guna prudencia, exclaman con buenissima
intencion, que no ay hombres de bien, que
no ay Justicia, que el mundo esta perdido
&c. el de la Dama cuya [illegible] viveza,
comun condescendencia al cortejo de todo
galan, poco recato y demas conducta
que supuesto un fondo de honradez sino
de muger [illegible]
francesa Coqueteria, que no tiene equiva-
lente en nuestro idioma pues que es copia
de bastantes originales de alla, y de aca de los
[illegible]vivos.

...introducetambien otros Caracteres no menos instructivos: tercero ... el tal qual enredo, y sin embargo de que es contra la ... del Riccoboni que destierra a esta Passion del theatro, la admitte aqui, porque ver (dice) un hombre de unas prendas tan apreciables y tan ... apassionado y ciego por quien tantas vezes le es infiel, mas llama al ... que ... a imitacion, mayormente quando queda castigado con la perdida de hazienda, reputacion y ... que no trata el amor, sino por un motivo ... effecto de su no decente vivera y ... o quando no ... sale tambien castigada ... ella todos sus amantes y ... con el exito feliz del matrimonio de D. Juan y D. Violante que se amaron con ... y recato.

V.

No pienso hazer una fastidiosa Apologia de mi traducion: los eruditos no ignoran el merito de este travajo, si se executa bien;

pero no so tan presumtuoso que la juzgue irreprehensible, y como el Original es tan respetable devo satisfacer a mis lectores con los motivos que justifican las mutaciones que he hecho: he procurado no omittir primor alguno del Original; y acaso por no omittirlo, me he expuesto a ser mas largo que su author, vicio quasi inevitable de toda traduccion Paraphrastica, mas para representarla no es inconveniente: pues, ademas de que cotejada con algunas de nuestro Cal[deron], sino de las mas cortas, no de las mas largas, tiene la nuestra menos versos, se le puede si llega el caso, cercenar algunos passages. ha contribuido tambien a que sea un poco mas larga la precision de reducir a tres Jornadas los cinco Actos del Original; porque como ha havido que dividir donde el une, y que unir donde el divide, ha sido indispensable anticipar, posponer, y aun añadir de nuevo algunas scenas, para que no padeciessen las unidades.

solo ha sido precisa esta alteracion;
tambien advertirà el Lector otras que
ha motivado el acomodar los Personages
al gusto (entiendase el no reprehensible)
de nuestro theatro y nuestros oyentes: Con
esta idea he mudado los nombres de Alcestes
(que es el Misantropo) de Philinto y Oronte
en los de Dn Anselmo, Dn Diego y Dn Juan;
y el de Celimena que es la Coqueta, Eliante
Arsinoe &c. en los de Clara Violante Bea-
-triz &c. el Criado que es nuestro Gracioso
no tiene en el original mas que dos Sali-
-das en las que apenas dice media docena
de versos; le he hecho salir y hablar algo
mas, y he introducido Criada (la que
omitte Moliere) haciendole servir al
mismo, porque no nos perdonaràran, ni
los Comicos ni los oyentes dexar [illegible]
ociosos dos Papeles tan principales de
nuestras farsas. pudiera averles dado
mas juego, pero no podia ser sin tras-
-tornar y alargar demasiado el Drama.
es verdad que en las Comedias de Caracter

muy notable, suele ser el primer Papel
del Gracioso, como en el Dn Domine Lucas
el montañes en la Corte &c; pero esto es
quando son ridiculos buffonadas, q sin
embargo no estan sin Criado.

Confiessan los Panegyristas de esta
Comedia que su merito no consiste en la
trama (que no quiso enredar el Author)
sino en los Caracteres, los que para ser
expuestos gastan unas Scenas de solo
Dos Personas, larguissimas. la impacien-
-cia de los Españoles mayormte acostum-
-brados (aunque mal) a las entradas y sa-
-lidas freqüentes que occasionan lo que
llaman lances, y ue tanto mas divierten,
quanto menos se esperan; no puede su-
-frir a dos Actores solos sin accion, y ha-
-blando mas de un quarto de hora, por mas
que su Dialogo sea instructivo. y para
que se vea lo que es la costumbre (a pesar
del buen gusto) los que no pueden llevar una
Scena larga entre dos, se divierten en oir
a un Comico diestro manoteador un Romance
aunque dure mucho mas. con el, fin pues,

de que parte menos paciencia el Comun
de nuestros auditorios, he procurado avi-
var con algunos incidentes lo prolixo de
los Dialogos, sin por esso descomponer el
original: por exemplo: en la primera Sa-
-lida o Scena, (que añado) introduzco al
criado y doi una especie de Prologo occulto
que impone al Auditorio en parte de las
causas del genio indigesto del Misantropo
que en el original se presenta sin este pre-
-ludio, y sin suponer mas motivo de su en-
-fado entonces, que el aver visto a D. Juan
cumplimentar y ser cumplimentado de
un hombre que aun no sabia quien era;
lo que Moliere pone en narracion, y yo en
accion, para que divierta algo aquel
dialogo larguissimo, que se lleva mas de la
mitad del primer acto en el original.

La 1era Scena en que concurren el Misan
tropo y la Dama, se passa toda (y es bien dila-
tada) en pedirle zelos aquel y en disculparse esta;
la traduccion intenta el evitar o hallar
[illegible] el exemplo [illegible] poder [illegible] los versos
[illegible] Dixo, que es muy [illegible], y aun no

se pone el [illegible] no le [illegible], pues le
hace el misantropo oír a D. Diego aquellos
mismos versos que le [illegible]. El desi-
lusión ama, que no tiene esperanzas,
y siendo uno de los cortesos de la misma
que el D. Anselmo quiere, era muy natu-
-ral la sospecha en un hombre tan zeloso;
[illegible] a esta otra vez [illegible] ser-
-militud; la [illegible] [illegible]
[illegible] es poco o ninguna ma-
[illegible] parece
sabidora la [illegible] intervenga y haga
[illegible] el misantropo de que se vale
Molière para arrancarle de la contienda
que se iba empeñando con los otros compe-
-tidores y acabar este: en la introducción
encontrando D. Anselmo los versos del
Galan entre los papeles de su dama, cree
su agravio, se indigna y va a buscar a D.
Diego para desafiarlo; y ve aquí como se
gradua aquella leve competencia y dis-
-puesto de modo que intervenga la justicia.
La competencia de los otros Amantes de

Dª Clara y del Misantropo esta p.ª nuestro Auditorio muy lanpuida; pues de que el Caracter Frances no es tan puntilloso en est.º galanteos [illegible] Español, ale [illegible] teatro:) su alteracion a esto he arrimado mas los [illegible] y otros, sin pasar me parece los terminos [illegible] y decentes, y aun por ajustarme mas al original procuro Corregir [illegible] Contenidas [illegible] quando hago decir a D.ⁿ Diego

.........." que se pierdan
no es bien dos hombres de alto honor y ama
por solo el galanteo de una Dama,
esso es para [illegible] y [illegible]
Octavia, [illegible] alla [illegible]

Resulta menos languido lo del papel
[illegible] la Beatriz el Misantropo.
[illegible] original alaba un Acto con Citarlo
ella a su Casa para darle pruebas de la infidelidad de la otra, [illegible] un acto [illegible] Con el Papel de su Dama
de D.ⁿ Diego para cuya entrega [illegible]

la Beatriz) hazele cargo a D.ª Clara de esta
ofensa, y ella no da mas satisfacion que
decirle que lo escribio a una Amiga; contra
lo verosimil de que se puedan acomodar
aquellas expresiones de muger a muger,
siendo terminos de una dama a su Galan,
y en fin recurre a su acostumbrado arti-
-ficio de affirmar su pundonor de que la
-sospechen infiel. dexo aparte lo no muy
Comprensible de que Papel semejante estuvier
en poder de la otra, sin saver como ni por
donde, y que ya se sabia en la traduccion
en su poder a D.ⁿ Diego, Prima y Confidente
de la Beatriz): Creo averlo acomodado a
nuestro theatro, y hecholo mas verisimil
con la salida precipitada de D.ª Clara al
tiempo de la entrega del Papel, arrebatan-
-dolo de su mano y partirlo en pedazos, con lo
que queda menos averiguable su contenido
y mas creible la satisfacion.

tampoco es de nuestras costumbres, ni
de nuestro theatro, la ultima scena del
original, en que concurriendo todos a-

Confundir la Dama por quien han competido, con los P[illegible]ales que igualmente les ha escrito, para entretenerlos y alucinarlos, le lean uno, que se lleva cerca de una [illegible] [illegible]pressa de letra bien metida, y que ella con toda su viveza y desenvolvarío esté oyendolo muy paciente, como pudiera Doctor acabado de graduar en un vexamen, sin hablar una palabra. hubiera Dama Española (ni aun Greco que francesa, y mas quando se le supone de una extraccion illustre y de un ardimiento poco [illegible]ado) que tuviera esta mansedumbre, para sufrir en su propia casa y estrado un salato semejante? tiran que [illegible] castigo que a su Coqueteria da justamente el Moliere. [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] quede verificar, como la verifica el traducción) esta pena sin dexar de vindicar el decoro de la Dama y del Sexo.
otras mutaciones menos considerables se hallaran en la traducción, [illegible]

con el original, que fuera mas prolixo
si huviera de ir dando la razon de cada
una.

Acaso dirá alguno de los ingeniosos ...
mas rigidos de nuestras Comedias, que no
devia aver hecho la menor mutacion
para lisongear a nuestro vulgo con los
incidentes que añado, y no dexar que se
fuesse acostumbrando a lo mas correcto
de los Theatros estrangeros, y perdiendo
el mas gusto [illegible]
lances y puntillos de honor mal puesto,
methaphisicas de Amor &c. a que respondo;
lo 1º que los incidentes añadidos no incur-
-ren (como se puede ver) en reaccion re-
-prehensible; lo 2º que un Pueblo, y mas
tan dificil de desprenderse de ningun genero de
las preocupaciones en que ha envejecido,
no se puede sacar de ellas tan facil, y
repentinamente: es menester dexarle
alguna cosa e irle alagando para introdu-
cirle al gusto contrario, al modo que

el Medico sabio y prudente cura poco a
poco una enfermedad arraigada de
muchos años que si intentara qui-
tarla en un dia mataria al enfermo.

Hai tambien quienes hechos a la Mo-
notonia, o metro nunca variado de las dies
francesas quisieran que en esta no hubiera
yo variado tanto de endecasilabos, octosilabos,
consonantes y asonantes; pero si estan en
este pie nuestras Comedias y mas, a cieg
aki para sus actores, esto nada tiene
contra el arte. porque no, hemos de sacri-
ficar tan decidido a la moda francesa como
si se tratara segun la bota de una casaca
sea mas grande o sea mas chica? quando
es que es mas natural y mas propia esta
diferencia de metro por la misma razon
que un nuevo escritor [illegible] Humana
sic... [illegible]) [illegible] la famosa
traduccion de los Salmos [illegible] en Hexame-
tros [illegible] metros Griegos (1) hechas

(1) C'est au moins manquer de goût que d'écrire toujours la meme mesure en traduisant des ouvrages de mouvemens différens. Dict. Hist. Part. V. Petau.

por el P. Petau ó Petavio: es falta (dice) de gusto, quando se traducen obras de movimientos differentes, no differenciar los metros; porque este motivo no basta en la tragedia cuya magestad no se sostiene fácilmente sin el verso heroico.

Ni que algun varon accusarán tal qual passage en que la musa se alza algo sobre su suelo, pero no creo que se sale de el, como á de Candamo, Salazar y otros Poetas nuestros mas lyricos que comicos) esta licencia concede siquiera vez Horacio, como en el (1) airado Chremes; que es decir que quando una passion agitada [illegible] a [illegible] mas fuertes y mas subidos que no dixera en su calma natural.

No se piense que, por justificar las licencias que me he tomado en la traduccion intento obscurecer el original: estoi muy lejos de ser Horacio para deprimir a este Dante frances el [illegible] en tal perfeccion que le dió la antonomasia (2) por ella.

(1) interdum tamen et vocem comoedia tollit
iratusque Chremes tumido delitigat ore. Horat. art. poet.

(2) Dans ce sac ridicule où Scapin s'enveloppe
Je ne reconnois plus l'autheur du Misantrope. Boil. Poet.

Pero las naciones se differencian en los gustos, como en las costumbres, y en los idiomas. Lo que para ellas es primor (no hablando de lo que es de todas las naciones) puede ser en la suya defecto, y vicio, y al contrario. Por esto los mismos italianos, que han hecho comedias cuyos asuntos son nuestras, las mudaron [illegible] y acomodaron a su theatro, sin injuria de los originales. y como dice el sabio Author del citado Ms. en su particular aun los preceptos han de acomodarse a las costumbres y no las costumbres a los preceptos. Si lo tiene que apoya el [illegible] a mi [illegible] hoi, y nuevo poeta comico (1) Goldoni.

Esta es, y del modo dicho, mi idea, qual va-uccion con la que quisiera aver contribuido a la reforma que se necessita; pero se ha de estar traduciendo eternamente? es menester revivir de nuevo nuestras comedias antiguas

---

(1) ... Riflettendo que in certa particolarità non importanti i poeti possono impunemente cambiarsi, è cangiar a lor talento il soggetto equalmente, che delle mode il vestire, ed i linguaggi. Goldoni en el prologo al tom. 1.º de sus comedias.

reformandolas en la parte que han sido jus-
tamente censuradas, no en las que son bas-
tante [illegible] acusa el autor frances (1)
[illegible] [illegible] [illegible]) [illegible] por las
escenas, y estas asi [illegible] nuevo [illegible]
han tomado y enseñadole (2) los [illegible] e-
strangeros [illegible] componer otras
nuevas sobre nuestro siglo y costumbres mo-
dernas, porque las antiguas estan confor-
mes a sus costumbres, y a su siglo, y assi no
nos interesan tanto: exponiendo en ellas
como ya diximos nuestra historia, y alabar
de introducir las tragedias haziendolas no
solamente traducidas, sino originales; pero
donde esta el Poeta que ha de hazer todo esto?
¿donde hallaremos al nunca visto Unicornio

---

(1) Mr. Duperron de Castera.

(2) Goldoni en el Prologo citado, y el mismo Duperron de Castera dice: nous avons souvent profité de leurs depouilles en la citada obra. Gaspar Barth. ubi supra. y el Pe. Martiano en sus reflexiones a las del [illegible].

que, si creemos a los naturalistas fabulosos (*) quite el veneno [illegible] infesta [illegible] para que beban las aguas sin riesgo?

La acusacion contra la Poesia y demas bellas Artes [illegible] desde el nacimiento de las letras, por los [illegible] artificios o mere[illegible] ha hecho que nuestras gentes ayan mirado, sino con desprecio, con poca estimacion (1) estas [illegible] que en todos los siglos han sido las delicias de las Naciones cultas. [illegible] famoso

---

(*) Cuentan los referidos Naturalistas que en los campos de la India, donde Reptiles ponzoñosos inficionan las aguas, concurren a los remansos los animales y no beben [illegible] viniendo el Unicornio y me-neando el agua con el hasta unica que lleva en la frente le quita el veneno: de aqui se forma para a viñeta de la [illegible] particular el emblema con el [illegible] — nemo bibit innoxia.

(1) Barbaria Patrum nostrorum temporibus om-nem musarum suavitatem excluserat. non illi modo humaniores litteras neglexerant, sed [illegible] Christianam doctrinam non credebant [illegible] sermoni convenire posse.

Euphor.

[illegible]taria (1) en boca de el Apolo niega à la im-
mortalidad de la fama que pedia un Juris-
Consulto por aver escrito muchos volume-
nes sobre el derecho y se la concede por aver
acertado a escribir un Poema. En no[illegible]se
Como el P. Petavio author de tantas y tan
celebres obras theologicas [illegible]
preguntado ¿qual de sus escritos (en lo todo
vencer su modestia a declararlos) le hon-
raria mas: respondio (2) que sus Paginas.
[illegible] (3)
pronto a dexar sus [illegible] y [illegible]
[illegible] de su Theagenes [illegible],
[illegible] a propria [illegible]
[illegible] ingenio [illegible] primera
magnitud; pero [illegible] que [illegible] ver-
dadero que [illegible] estos grandes hombres [illegible]

(1) Traj. Bocal. Parn.

(2) [illegible] Poet.

(3) Desmienten los criticos [illegible] Theoro, porque no se [illegible] ni [illegible]: pero no falta quien lo sospeche verdadero y solo equivocado, pues no fue Heliodoro sino [illegible] tambien obispo [illegible] en un concilio haver escrito el [illegible] y [illegible], Poema en prosa digno de proscribirse por [illegible] poco decentes [illegible]; [illegible] que no [illegible] de Theagenes y Cariclea.

que vale que esta el ser Poeta [illegible] la
esta nombre, un buen Poeta aunque nace
como [illegible] naturalmente) no lo pareciera si
pereza, é ha de labrar el diamante de su Nu-
men con otro diamante, esto es, con muchissimo
[illegible]: no ha de aver [illegible] o facultad que
sea desconocida: ha de poseer(1) una erudi-
cion inmensa: si escribe para el theatro
ha de tener un conocimiento exacto de la
historia universal, [illegible] de las
costumbres, y principalmente de su siglo, el
caracter y genio de las Naciones, mas
[illegible] y ultimamente ha de ser un
gran [illegible] moral que [illegible] y
pueda [illegible] tener los [illegible] mas [illegible]-
mos del [illegible] humano.

Des de que faltaron nuestros [illegible] nuestros
Calderones, Solises, &c. no ha [illegible] de
[illegible] en España quien los substituya;

---

(1) ... [illegible] ... quam [illegible] sententiolis vibrantibus
[illegible]. Ceterum neque [illegible]
veritati [illegible] et [illegible]
[illegible] posset, nisi [illegible]
[illegible] esta [illegible].

Porque como los ingenios han sido sujetos a quie-
nes la gravedad de facultades mayores, y
la seriedad de un empleo respetable sin qu[e]
[illegible] (1) han obligado a
[illegible] la nota de aquellos [illegible]
tan extendida aun entre los que no son
[illegible] incurrian en vano-
[illegible]
[illegible] cantando mas los Gra-
dores que los otros (2) [illegible]
echar [illegible] ellos y
su [illegible]
tan [illegible] campo abandonandolo

---

1) Sin duda que en el tiempo de nuestros mas cele-
bres [illegible] se aura grangeado [illegible] repre-
[illegible], pues vemos que los [illegible] insignes entre
los [illegible] como [illegible]
[illegible] Solis, Moreto, Montalvan y otros;
aun Religiosos como Tyrso de Molina, el famoso
orador Fr. Hortensio Paravicino [illegible] anche
que [illegible] salario, es verdad que algunos
no escrivieron mas despues que se ordenaron.
2) [illegible] tenim
vero nobis tam non obest quod [illegible] quam
[illegible], quod non [illegible]. [illegible] Prefat.
ad Poet.ca.

a unos Poetas Superficiales, [illegible] me-
-recieron de Apolo [illegible] nombre [illegible]
meros [illegible]
viendose sin fuerzas a empuñar la clava
de Hercules han [illegible] el theatro en una
situa[illegible] tan [illegible]osa, y dando [illegible]
motivo [illegible]
han ayudado al vilipendio e mal concepto
de una Profession mas importante q[ue]
[illegible] vulgarmente se piensa.

[illegible] Amigo de la inocencia llamó (1)
[illegible] al Poeta [illegible] y una [illegible]
[illegible] de esta maestro publico por-
-no aver otro medio mas commodo para [illegible]-
-nerla y conservarla de una corrupcion pe-
-[illegible], que [illegible]
-[illegible] [illegible]
[illegible] las maximas importantes
de las virtudes Civiles y aun las morales.
por esta razon Dion Crysostomo le ali-
-maba [illegible] de Alexandria porque no
avia entre ellos un Poeta comico que repre-
-hendiesse sus vicios como lo tenian los athe-
-nienses [illegible] entre vosotros (a) [illegible])

---

1) Cic. orat. pro Arch. [illegible] (2) [illegible] orat. 32.

„ un Seta que tenga bastante zelo para
„ reprehendernos. *) porque el amor ha[illegible]
„ [illegible] y los de toda la Ciudad:
„ si lo que vería gran felicidad nuestra) parti-
„-cipáis alguno os avreis de abrazar con la
„ mayor amistad y [illegible] en la [illegible]
„-gía [illegible] Como si celebravais un
„ Dia de fiesta.

*) Hablaba este orador dela licencia de la co-
-media antigua en Athenas en la qual mismo
Socrates fue insultado por el insolente Aris to-
-phanes. [illegible] maledicencia [illegible] del
del Govierno para refrenarla. quando directa-
-mente pinta un caracter [illegible] un [illegible] tan
[illegible] que se puede señalar al
original como con el dedo ya no es la Comedia
aquella Satyra individual (y ora [illegible] permitida)
que erige uno Calumnia que offende. en los
Saynetes que [illegible] se conoce el genio sin-
-gular de su author o authores (que [illegible])
pues muchas [illegible] son cierta-
-mente dignas Piezas comicas, y esta el natu-
-ral grandemente imitado; pero [illegible]
falta la delicadeza del arte que consiste en la
Satyra socratica o individual [illegible]
nes [illegible] passages de las

fecundidad as de la nacion ser (como la que mas) fecundissima de ingenios; y en el dia aunque se destruyera la grania de aquella preocupacion que [illegible] posibi- [illegible] [illegible] ivan; [illegible] haran si aun no se han hecho, y si se han hecho todo parti [illegible] que tocan en metro, sin mas [illegible] accidental suposicion de los nombres, y lo ahí queda dar q. sean los mismos otro efecto [illegible] hace (como se ve en) a lo ultimo la aplicacion; aque no deve hacer el Poeta o Actor [illegible] [illegible] [illegible]: no hizo mas aquel unico Griego en el Maestro del aton, es no solo defecto del Arte sino [illegible] [illegible] incluye tambien inmensas ordinariam.te las [illegible] que [illegible] introduce en Reyes Prin- cipes, y otros Personages respetables, no habla [illegible] [illegible] [illegible]) a los que [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] escandalosa y ser causa de vas Pasiones que afrentan a hombres [illegible] los tragicos [illegible] Athenas de Roma, y los Shakspears e Inglaterra no se detenian en esto porque como Republicas illan siempre a [illegible] la Monarquia. pero donde esta rey a por nuestra [illegible], es

travajaran por perfecciona[r]se, y servir a la Patria. De los Cysnes del Meandro se dice que no cantan quando calma el cefiro: soplen [illegible], y bolveré[is] a oir [illegible] [illegible] pasados cysnes, que para gloria de la Nacion llenaron en otro tiempo de suavissima harmonia las riberas de Manzanares, del Tajo, del Ebro, del Betis, del Duero, del Genil: en una palabra: aya Mecenas y havra Virgilios; [illegible] havra Terencios.

Pero felicitemos a nuestra España en los venturosos dias de nuestro Monarcha (que Dios prospere) y [illegible] [illegible] originales é inimitables, que pasaran a [illegible] reprehensible esta licencia, que solo es de la historia) porque se enseña el Pueblo a no respetar a los Principes. Pueden los nuestros sacar a el teatro [illegible] representandolos siempre por la parte digna [illegible] [illegible] que [illegible] [illegible] [illegible] pintandolo de perfil por la parte sana.

Posteridad tan glorioso su Reynado va copiando lo grande de la Divisa de Luis XIV para que como la Francia a aquel gran Rey, deva la España al nuestro, que se [illegible] [illegible] las ciencias y artes.

Ya ó Ingenios Españoles hai suerte para vuestros Físicos y Mecánicos, ya finalmente hai Ministros que conformandose a las Reales ideas de nuestro Monarca [illegible] medio para llamaros, estimularos, fomentaros y hacer[illegible] útiles.

Nostro utinam primo [illegible] fortuna labori!

— — — — — — — —




UNIVERSIDAD DE SEVILLA
600719411

